

LECTURE

OURS BOUGE DONC!
SPORTS, TRUCS ET SORTIES PAGE 5



ARTS SPECTACLES **RETOUR AUX SOURCES**
À NEW YORK PAGE 6

DES CHIFFRES ET DES LETTRES

QUAND ON SAIT QU'AU QUÉBEC, ON COMMENCE À PARLER DE **BEST-SELLER** À PARTIR DE **5000 LIVRES VENDUS** (CERTAINS DISENT MÊME 3000), ON NE S'ÉTONNERA PAS D'APPRENDRE QUE TRÈS PEU D'ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS **VIVENT DE LEUR PLUME**. AVEC **ARLETTE COUSTURE**, *LECTURES* VOUS PRÉSENTE, CETTE SEMAINE, LE **DERNIER PORTRAIT** DE SA SÉRIE D'AUTEURS DE BEST-SELLERS.

SA RECETTE DU SUCCÈS

« D'après Fernand Dansereau (qui a réalisé la télésérie *Les Filles de Caleb*), c'est mon talent de conteuse. Je tiens ça de mon père qui, à presque 90 ans, pouvait improviser une conférence d'une heure et demie! Mais si on voit les choses d'un point de vue purement stylistique, c'est l'art de la chute et de la relance. Du moins c'est ce qu'on m'a dit! À la fin de chaque chapitre, voire de chaque paragraphe, il y a ce que les Anglais appellent un « teaser », c'est ce qui t'empêche de fermer ton livre pour aller te coucher! Et la relance, c'est la façon dont on commence le prochain paragraphe. Ça n'est pas quelque chose que j'ai travaillé, je pense que c'est inné. »



PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

LE FABULEUX DESTIN D'ARLETTE COUSTURE

MARIE CLAUDE FORTIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Petite anecdote méconnue: en 1979, Arlette Cousture écrit une lettre à une vieille amie de son père, Gabrielle Roy, qu'elle connaissait pour l'avoir rencontrée à quelques reprises. Elle venait de remporter le VII^e Concours des auteurs dramatiques radio-phoniques de Radio-Canada avec *Du ventre au temps*. « C'est curieux, écrivait-elle à l'auteure de *Bonheur d'occasion*, je ne suis pas une personne qui touche beaucoup les gens. Mais mes personnages, oui. » Cette lettre, on peut la trouver aux Archives nationales du Canada. Quant à la réponse que Gabrielle Roy avait écrite à la romancière en devenant, elle s'est perdue « quelque part dans la maison. Je suis tellement traîneuse et brouillon! »

Sans le savoir, Arlette Cousture

mettait le doigt sur ce qui allait faire son succès quelques années plus tard. Le don d'imaginer des personnages auxquels les gens pourraient s'identifier. « Sa grande réussite, résume Denis Saint-Jacques, coauteur de *Ces livres que vous avez aimés — les best-sellers au Québec de 1970 à aujourd'hui*, et professeur de littérature à l'Université Laval, c'est d'avoir réussi à imposer ses personnages. Quand nous lisons un roman, la première chose que l'on se demande, c'est si les personnages existent pour nous. Sinon, on referme le livre. Et la plupart du temps, les gens vont se souvenir des personnages beaucoup plus précisément que de l'intrigue d'un roman. »

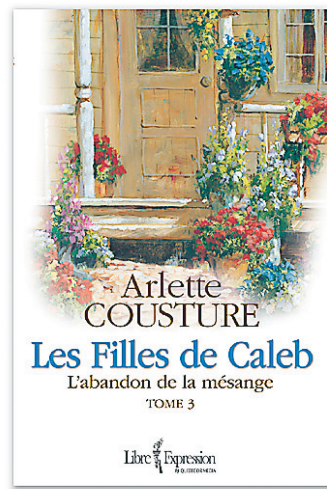
Si les lecteurs ont oublié où se situait *Les filles de Caleb* et à quelle époque précisément, ils ont un souvenir impérissable d'Émilie, d'Ovila, de Blanche, mais aussi de Jersey, Jan et Élisabeth, *Ces enfants*

d'ailleurs, l'autre grand succès d'Arlette Cousture.

L'auteure à succès est née à Saint-Lambert, en banlieue sud de Montréal, en 1948. « Je suis le bébé d'une famille de trois filles, raconte-t-elle. J'ai grandi dans un milieu privilégié, auprès de parents qui avaient plus de 15 ans de scolarité chacun. Mon père était dans le domaine de l'immigration. Il avait une culture très intéressante, mais très « catho », ce qui était difficile pour une adolescente. C'était un père de son époque, hyper sévère, exigeant, pas du tout encourageant. Quand je lui ai dit que je serais écrivain, il m'a dit: « Mais qu'est-ce que tu as à dire, toi? »

Une douche froide qui n'a rien changé aux projets de la jeune fille. « Je ne me disais pas « je veux devenir écrivain », je me disais: « je vais devenir écrivain ».

➔ Voir COUSTURE en page 2



QUELQUES CHIFFRES

Daniel Larouche, le conjoint d'Arlette Cousture, qui s'occupe aussi de ses contrats, a compilé ces chiffres très précis pour nous. En date du 10 août dernier, *Les Filles de Caleb*, tous tomes confondus, et en français seulement, avait atteint les 1 399 516 exemplaires vendus, et *Ces enfants d'ailleurs*, tomes 1 et 2, 355 829 exemplaires. Quant à *Tout là-bas*, il a dépassé le cap des 45 000 exemplaires vendus.

Frappez plus loin!



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
ANNE CHOUINARD
RICHARD LABONTÉ
JEAN-LOUIS LAMARRE

RUSSELL MILLER
DEBBIE SAVOY-MOREL

Abonnez-vous!

Courriel : golfgesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au (514) 904-5537
Sans frais : 1 877 997-4653

Les Éditions **gesca**

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

LECTURES

DES ÉCRIVAINS À LA CHAÎNE

LE CHOIX DE GENEVIÈVE LETARTE : GILLES ARCHAMBAULT



MICHEL TREMBLAY

FRANCINE NOËL

MONIQUE PROULX

ANDRÉE A. MICHAUD

MARIE-CLAIRE BLAIS

ROBERT LALONDE

YVON RIVARD

LOUIS GAUTHIER

YOLANDE VILLEMAIRE

NELLY ARCAN

SUZANNE JACOB

GENEVIÈVE LETARTE

GILLES ARCHAMBAULT

Dis-moi qui tu lis, et je te dirai qui tu es. Il en va des livres comme de la vie, nous fonctionnons tous par affinités, complicités et autres atomes crochus. Voici l'avant-dernier maillon de notre grande chaîne d'auteurs qui aura duré tout l'été, où un écrivain d'ici rend hommage à un auteur québécois qu'il affectionne particulièrement. Après Suzanne Jacob, au tour de Geneviève Letarte de nous parler de Gilles Archambault. En encadré, la réponse de Geneviève Letarte à la question que Suzanne Jacob nous a demandé de lui poser.

PROPOS RECUEILLIS
PAR MARIE CLAUDE FORTIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Romancière, poète et artiste multidisciplinaire, Geneviève Letarte a «un faible pour les vieux routiers, les cow-boys solitaires». Voilà pourquoi l'auteur des *Vertiges Molino* et de *Souvent la nuit tu te réveilles* a choisi Gilles Archambault, ce romancier mélomane qui occupe la scène littéraire québécoise depuis plus de 40 ans. «C'est un écrivain à la plume fine et doucement ironique, doté d'un sens aigu de la psyché humaine, commente Geneviève Letarte. Il aborde les grands sujets mine de rien, du point de vue de l'ordinaire, mais avec une lucidité poignante.»

Ce que la poète de *Tout bas très fort* aime surtout chez l'auteur de *A voix basse*, ce sont

«ses histoires à la fois intemporelles et contemporaines, ses hommes brisés et ses femmes contradictoires, et toujours cette petite musique nostalgique, comme on l'a souvent dit, dont on ne se lasse pas. Il n'y a pas de grands effets dans son écriture, souligne-t-elle, mais une justesse de ton, une sobriété que je trouve admirables, qui n'a l'air de rien comme ça, mais qui est très difficile à créer. Il parle des relations humaines de façon impitoyable, mais avec compassion aussi. Et surtout des contradictions humaines, du petit combat qui se joue en chacun de nous, à chaque jour de notre vie.»

«D'une certaine façon, poursuit Geneviève Letarte, c'est un écrivain qui écrit toujours le même livre, et c'est pour ça qu'on l'aime, parce qu'il maintient le cap. On sait ce qu'on va trouver dans ses histoires, et on les lit parce qu'on en a besoin. Il y a quelque

chose de rassurant dans cette présence, dans cette constance, en dehors des modes et des écoles. Et c'est un homme d'une exquise gentillesse, sans complaisance. Et puis, c'est un amoureux du jazz, ce qui pour moi dénote une sensibilité, une ouverture d'esprit particulières. J'aimais sa présence à la radio. On sentait qu'il comprenait la musique qu'il présentait. Il faisait aussi d'excellentes entrevues d'écrivains. C'est quelqu'un qui sait écouter, qualité rarissime de nos jours.

«Dans son roman le plus récent, *De l'autre côté du pont*, il explore un sujet difficile et pas du tout spectaculaire. À l'occasion de son anniversaire, un homme de 75 ans fait le tour de sa vie en une seule journée. Son bilan est loin d'être gai, mais il y a tout de même une note d'espoir à la fin. Pas l'espoir cucul. L'espoir simple et vrai, sans lequel vivre serait impossible.»

> QUESTION DE SUZANNE JACOB
À GENEVIÈVE LETARTE

SUZANNE JACOB : «Dans *Souvent la nuit tu te réveilles*, Simone se demande: «Mais quelle différence y a-t-il entre la fuite et le nomadisme? Et fuit-on vraiment quand on fuit?» J'aimerais entendre la réponse que vous donneriez, vous, à cette question, aujourd'hui.»

GENEVIÈVE LETARTE : «Avec le recul, je vois bien que la question que se pose Simone est liée à un sentiment de culpabilité: elle aime être en mouvement mais ne s'autorise pas à prendre le large. Comme si partir était mal, et que rester était bien. Tout cela, bien sûr, est lié à l'angoisse de la séparation, aux liens fusionnels. Quand elle se demande «Et que fuit-on vraiment quand on fuit?» elle n'ose se dire que toute fuite est bonne s'il s'agit de trouver un espace à soi, une respiration. Ce qui nous mène à l'écriture, forme suprême de nomadisme, n'est-ce pas?»

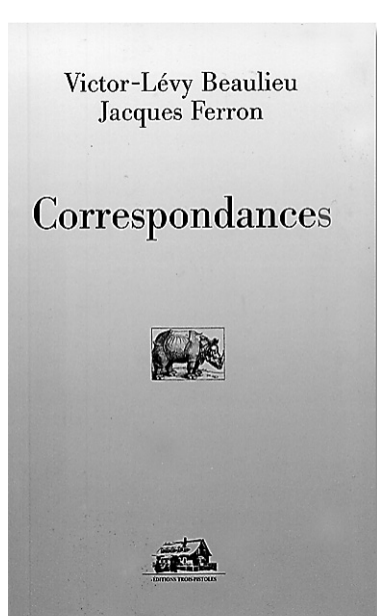
Une correspondance précieuse pour l'histoire du Québec

RÉGINALD MARTEL

La rencontre de Jacques Ferron et de Victor-Lévy Beaulieu a quelque chose d'inusité et d'exemplaire. Le premier, qui a dès *Mémoires d'outre-tonneau* reconnu le talent d'écrivain du second (il fallait un instinct sûr !), a été, peut-être sans le vouloir mais il n'avait guère le choix, son mentor et même son père en littérature. Par un curieux transfert, selon ce que révèle leur mince correspondance, Ferron aurait plutôt légué à M. Beaulieu son propre destin littéraire, qu'il sentait lui échapper de plus en plus. Lourd legs, car il s'agissait de rien de moins que la création de l'oeuvre fondatrice du pays québécois. Beaulieu a reçu la mission avec quelque réticence, car il croyait que Ferron, après cette oeuvre ambitieuse qu'était *Le Ciel de Québec*, pourrait se remettre à son vaste projet.

L'oeuvre fondatrice n'existe peut-être toujours pas, à moins que ce ne soit l'odieuse *Loi des mesures de guerre*. Il faut donc se rabattre sur une construction fragmentaire et forcément lacunaire du grand livre qui à la fois nous définirait et nous projetterait dans notre avenir. Il importe surtout de retenir que la rencontre de deux écrivains immenses, qui aurait pu susciter une rivalité entre eux, avouée ou tue, avec mille mesquineries à la clé, a été au contraire extrêmement productive. L'admiration réciproque n'a paralysé ni l'un ni l'autre et leurs oeuvres coexistent, se renvoyant l'une à l'autre sans y perdre leur autonomie. Elles demeurent à ce jour les plus puissants révélateurs de la psyché québécoise.

Le corpus de lettres réuni par Victor-Lévy Beaulieu tient à peu de chose. Dans une présentation qui occupe près du tiers des pa-



ges, l'auteur rappelle que si Ferron aimait tenir une correspondance soutenue avec ses amis et sa famille, comme beaucoup de notables de son temps, lui-même n'avait pas la motivation et la constance qu'exige ce genre littéraire. Sa timidité y était sans doute pour beaucoup, qui se manifestait tout autant dans les rencontres occasionnelles des deux hommes. Écrasé d'abord par le culte qu'il vouait à Ferron, M. Beaulieu ne parlait guère, laissant l'autre moduler son discours selon les circonstances, avec un certain paternalisme d'ailleurs. C'est qu'il était impressionnant, Jacques Ferron ! En sa présence, on ne se risquait pas à dire trop de sottises ou de banalités.

Les lettres reproduites dans cet ouvrage n'ont rien de familier. Le vouvoiement est de rigueur, qui ne veut pas dire rigidité ou hauteur. Ferron, qui avait tout de même une assez bonne estime de lui-

même, n'hésite pas à adresser à son jeune émule cet éloge sans mesure : « Je n'y peux rien, vous n'y pouvez rien : vous êtes le grand écrivain que je n'ai pas été, c'est aussi simple que cela. Convenez-en comme j'en ai convenu, cela vaudra mieux que de vous servir de moi pour vous cacher de vous-même. »

M. Beaulieu écrira quant à lui, épousant les drames personnels de Ferron ainsi que le faisaient jadis les chrétiens des souffrances du Christ : « Je vous aime pour ce qui, grâce à vous, a été possible et pour tout ce qui n'a pas été : vous étiez trop grand pour nous tous, et vous avez failli en mourir, abandonné par nous tous, qui rêvions de ne pas avoir à vivre votre désespoir parce que vous sembliez l'assumer si totalement qu'on ne voyait plus ce qu'on aurait pu y faire dedans. » Il écrit encore : « Mais comment vous dire que je vous aime sans que cela fasse prétentieux, à vous qui avez donné naissance à notre littérature et avez voulu, un long moment, ne pas l'assumer ? »

Malgré la teneur parfois anodine des propos — ainsi telle flèche adressée à des adversaires ou un simple bonjour accompagnant une remise de droits d'auteurs —, cette correspondance qui fait ressortir les correspondances entre les deux écrivains apporte un éclairage utile sur une filiation entre écrivains dont on connaît peu d'exemples. Si dans ces échanges il y avait un perdant, l'autre le serait tout autant. L'amitié, comme l'amour parfois, peut aller à cet extrême du partage.

★★★½

CORRESPONDANCES

Victor-Lévy Beaulieu, Jacques Ferron
Éditions Trois-Pistoles, 120 pages

Un abbé du XIV^e siècle dans les glaces du Grand Nord

JACQUES FOLCH-RIBAS
COLLABORATION SPÉCIALE

C'est un excellent roman écrit par Bernard du Boucheron, un monsieur de 76 ans, qui nous dépayse de plusieurs façons. Jugez-en par l'histoire dont on peut raconter le début, inattendu :

Cela se passe au XIV^e siècle et c'est écrit comme un pastiche du vieux français. Un pastiche drôle, très drôle. Ne voilà-t-il pas que le héros, l'abbé Montanus, prêtre inquisiteur, reçoit de son cardinal-archevêque un ordre de mission très particulier : « Il nous a été rapporté que les chrétiens de Nouvelle Thulé, au Nord du monde, sont en danger, faute d'évêque dans le diocèse de Gardar et faute de prêtres pour les églises autrefois nombreuses et florissantes, de retourner aux ténèbres de l'infidélité. »

Il faudra organiser une expédition pour venir en aide à ce peuple perdu dans son Grand Nord. Les navires qui venaient nombreux leur apporter tout ce qui leur était nécessaire n'atteignent plus leurs rivages pris dans les glaces de la mer... Pauvres gens, « Ils en sont réduits à manger l'ignoble chair des phoques et des morses, et sont en état de perdre l'art de la construction des navires »... Pire encore : « L'interruption de la navigation les empêche de recevoir le ministère des envoyés de Dieu, qui sont aussi les Nôtres » dit le majestueux cardinal-archevêque.

L'horreur. Il faudra organiser une expédition. On fera donc construire un navire, nommé *Court Serpent* (nous verrons d'où provient ce curieux nom). Aller voir au Nord ce qu'il advient de ce peuple plongé dans le malheur, et probablement dans l'immoralité, avec l'instruction précise de ce qu'il faudra examiner de près. Par exemple, « Vous examinerez si les femmes

sont fidèles à leurs maris, et si les maris respectent les bornes de la débauche ordinaire »... Le Cardinal, on le voit, n'y va pas par quatre chemins.

L'abbé Montanus, qui semble un brave homme s'il en fut, aura donc pour mission de ravitailler, mais surtout de redonner la foi à une population qui ne possède plus rien : ni biens, ni probablement croyance.

Le récit du voyage de *Court Serpent* est fantastique — toujours dans cette langue parodiant le vieux français mais dans une fraîcheur et une simplicité étonnantes.

On fait fausse route, dans les glaces des mers polaires... Certains hommes de l'équipage sont obligés de se couper, qui un bras, qui une jambe, pour assouvir leur faim. On en passe, des meilleures. Ici, il faut laisser le lecteur savourer en paix (le mot n'est pas trop fort) les horribles péripéties qui nous mèneront, enfin, à cette Nouvelle Thulé. Et que trouvera-t-on là ? Comment vit le peuple perdu ? Le rapport de l'abbé Montanus nous l'apprendra. Les « abominations » qu'il raconte et auxquelles il va participer (on ne s'en doutait pas) constituent un fameux morceau de bravoure romanesque. Une aventure politique, spirituelle, érotique, libertaire, que traverse un amour sacrilège.

Il paraît que ce livre a obtenu le grand prix du Roman de l'Académie française, devançant des écrivains chevronnés comme Marie Nimier ou Christian Combaz... On en vient à considérer les académiciens avec beaucoup de respect, ils ne s'y sont pas trompés. C'est un très grand roman.

★★★

COURT SERPENT

Bernard du Boucheron
Gallimard, 133 pages

Le fabuleux destin d'Arlette Cousture

COUSTURE

suite de la page 1

« J'étais déterminée, poursuit Arlette Cousture. Et très tôt. Dès 8 ans. Je savais que j'avais un certain talent, je gagnais des concours, à l'école.

« J'avais une passion pour les lettres, la calligraphie, je mangeais mes crayons et mes gommes à effacer (rires) ! »

En 1983, Arlette Cousture publie son premier livre : une biographie de Claude Saint-Jean (*Aussi vrai qu'il y a du soleil derrière les nuages*).

« Ça m'a donné la confiance, raconte-t-elle. Et la méthodologie,

l'expérience de faire un livre. Ça a été l'école dont j'avais besoin pour écrire *Les Filles de Caleb*. » Une brique dont l'éditeur, Québec/Amérique, allait lancer le

« Je nage dans la magie, d'une certaine façon, confie Arlette Cousture. Ma vie a été très difficile mais dans ce domaine-là de mon existence, au moins, j'aurai été gâtée ! »

premier tome en 1985.

« Imaginez, ça n'était pas facile de faire la promotion. J'étais inconnue, il y avait des auteurs no-

toires qui sortaient leur roman presque en même temps, dont Jacques Poulin et Lise Payette. Je n'avais pas de place parmi ces gros canons. »

Résultat : trois mois plus tard, le premier tome des *Filles de Caleb* était sur le point d'être « retiré des tablettes », quand tout à coup,

le bouche-à-oreille a commencé.

« J'ai fait deux émissions dans la même semaine, se souvient Arlette Cousture, et c'est devenu comme un rouleau compresseur, ça n'a pas arrêté pendant trois ans. »

C'était il y a 20 ans, précisément. Aujourd'hui, Arlette Cousture continue de collectionner les succès.

Et si son livre préféré, *Tout là-bas*, n'est pas celui qui s'est le mieux vendu, elle peut se vanter d'avoir gagné à la lecture plusieurs générations de lecteurs, dont bien des adolescentes d'aujourd'hui, qui lisent *Les Filles de Caleb* avec la même pas-

sion que leur mère il y a 20 ans.

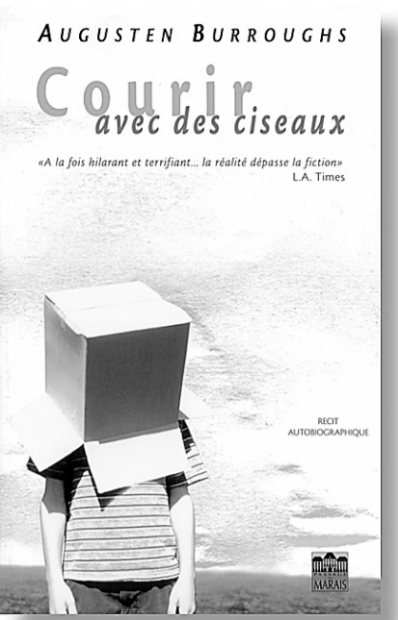
« Je nage dans la magie, d'une certaine façon, confie Arlette Cousture. Ma vie a été très difficile (on se rappellera qu'elle se débat contre la sclérose en plaques, et qu'elle a une fille handicapée intellectuellement dont elle parle avec une grande fierté), mais dans ce domaine-là de mon existence, au moins, j'aurai été gâtée ! »

La romancière fait actuellement des recherches pour son prochain roman, *Montréal noir*, dont l'action se déroule en 1884, à Montréal.

« J'ai le soutien de l'historien Michel Pratt, dit-elle, mais je ne sais pas exactement quand le livre sera prêt. »

Exceptionnel ★★★★★ / Excellent ★★★★ / Bon ★★★ / Passable ★★ / À éviter ☹

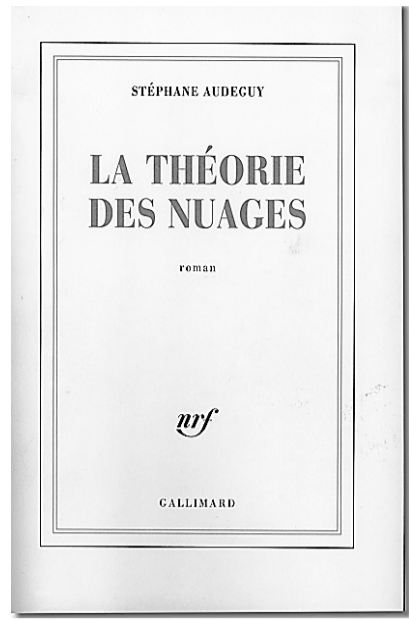
LECTURES



BIOGRAPHIE

★★★★
COURIR AVEC DES CISEAUX
 Augusten Burroughs (traduit par Christine Barbaste)
 Passage du marais, 287 pages

Bien des lecteurs auront, pendant la lecture de *Courir avec des ciseaux* d'Augusten Burroughs, besoin d'aller vérifier sur la couverture s'il y est bien écrit : récit autobiographique. Et c'est écrit. Et c'est pour cela que ce livre hilarant par l'ironie et l'autodérision qu'y déploie l'auteur est, en même temps, glaçant d'effroi. Augusten est passé par là — et « là », on ne souhaite à aucun d'enfant d'aller. Fils d'un professeur alcoolique et d'une poète psychotique, le garçon a 12 ans et se sait homosexuel quand sa mère l'abandonne au Dr Finch, un psy aux méthodes peu orthodoxes qui a sept enfants. Parmi eux, Neil, le fils adoptif de 33 ans qui sera l'amant du garçon. Le tout serait sordide sans l'humour du romancier qui met en exergue l'absurde des situations et son portrait formidable des années 70. Il y aurait presque du C.R.A.Z.Y. là-dedans.
 Sonia Sarfati

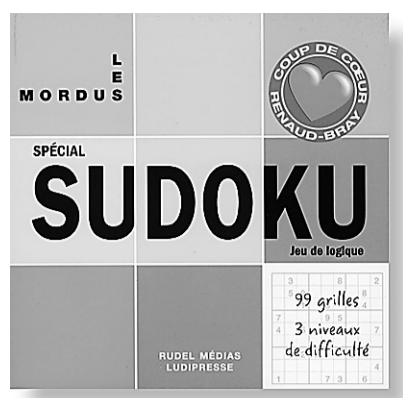


ROMAN

★★★
LA THÉORIE DES NUAGES
 Stéphane Audeguy
 Gallimard, 290 pages

Un vieux couturier japonais nommé Akira Kumo engage une bibliothécaire, Virginie Latour. Il s'agit de classer une collection de livres consacrés... aux nuages. Ce vieux couturier est un puits de science, il sait tout sur les nuages, et il a une furieuse envie d'en parler. Alors, il raconte. Virginie est fascinée. Le lecteur aussi. Car ces récits sont passionnants, écrits dans une langue claire, précise, souvent drôle. Excellent roman, qu'il est impossible de laisser, il bouge tout le temps, il file d'un côté à l'autre de l'histoire des nuages, et de leur géographie. Il nous jette des tempêtes, du vent, de la grêle... À lire, que la météo le permette ou non.

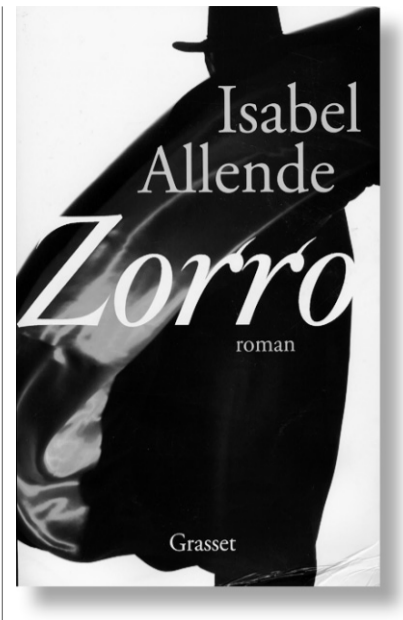
Jacques Folch-Ribas
 collaboration spéciale



CURIOSITÉ

★★★
SPÉCIAL SUDOKU
 Les Mordus
 Ludipresse, 143 pages

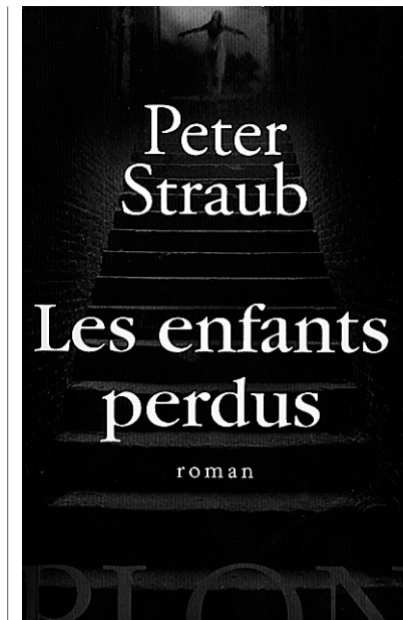
Quand les premiers sudokus sont sortis aux États-Unis, dans les années 70, sous le nom de Number Place, ils sont passés inaperçus. Mais une fois récupérés par l'éditeur de jeux japonais Kaji Maki, dans les années 80, ils firent une vague qui a atteint la Grande-Bretagne l'an dernier pour rebondir aux États-Unis et frapper le Canada puis le Québec, en juillet, notamment dans *La Presse*. Voilà ce que l'on apprend notamment dans un petit livre surtout fait pour que l'on apprenne à jouer à ce jeu qui, malgré les chiffres qui remplissent les grilles, n'est pas mathématique, mais logique. Publié par Ludipresse et vendu (12,95 \$) exclusivement dans les librairies Renaud-Bray, le livre propose des grilles de trois degrés de difficulté, une cinquantaine de sudokus par degrés. Un petit livre dangereux, susceptible de créer l'accoutumance mais qui permet d'éviter les chicanes de famille, le journal ne publiant qu'une grille par jour.
 Jocelyne Lepage



ROMAN

★★★
ZORRO
 Isabel Allende
 Grasset, 459 pages

On entreprend la lecture de ce roman d'Isabel Allende comme on s'assoit devant les épisodes du Zorro des années 50 qui nous ont tant passionnés : avec un mélange de nostalgie et d'anticipation. Et peut-être aussi avec un peu d'appréhension — les derniers romans Mme Allende étaient fort décevants. Mais ô joie ! Cette fois, la magie opère, du moins dans la première moitié de l'histoire. Allende invente avec un certain panache une enfance au héros créé par Johnston McCulley, plante habilement tout cela dans la Californie du 18^e siècle... Hélas ! est-ce l'auteure ou le lecteur qui se lasse ? On ne sait trop. Mais, probablement comme dans ces vieux épisodes des années 50, tout à coup, les ficelles nous semblent trop grosses. Descriptions bâclées, retournements invraisemblables, personnages flous... On finit le roman presque par acquit de conscience. Encore un coit interrompu. Dommage.
 Fabienne Couturier



JEUNESSE

★★★½
LES ENFANTS PERDUS
 Peter Straub (traduit par Michel Pagel)
 Plon, 342 pages

Les Enfants perdus de Peter Straub n'est pas une histoire de maison hantée parmi d'autres. L'auteur de *Ghost Story* offre ici l'une de ses intrigues les plus originales et les mieux écrites. L'un des narrateurs — celui que l'on suit par l'intermédiaire de son journal personnel, entre des passages à la narration à la troisième personne — est écrivain. Sa belle-soeur, l'épouse de son frère, s'est suicidée. Une semaine plus tard, son neveu à lui, son fils à elle, disparaît. Or le garçon était obsédé par une maison lugubre... mais peut-être pas aussi abandonnée qu'elle le semble. Y aurait-il un lien entre le bâtiment, le tueur en série qui frappe dans le coin et la disparition du garçon ? Peter Straub raconte cette croisée des destins d'une manière effrayante par tout ce qu'elle suggère plus que par ce qu'elle montre — ce qui est, toujours, plus efficace.
 Sonia Sarfati

Une Anglaise et une Américaine en France

SONIA SARFATI

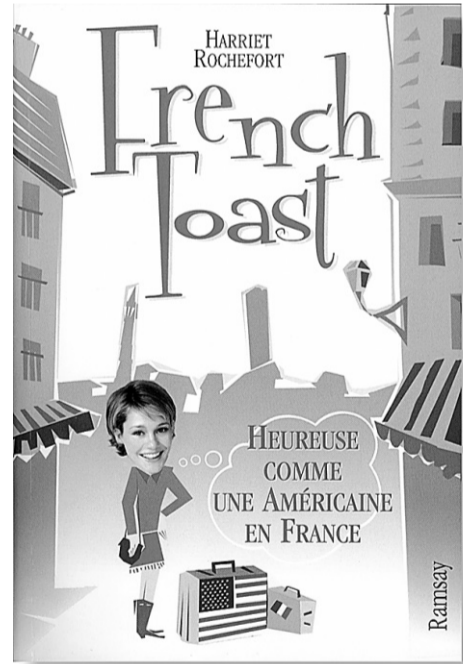
Harriet Rochefort et Patricia Atkinson ont à ce point aimé la France qu'elles l'ont non pas achetée, mais adoptée. Et si cela était pour ainsi dire écrit dans le ciel pour la première, native de l'Iowa, la chose a pris la seconde, *wonderwoman* de la finance à Londres, par surprise. C'est ce que l'on découvre dans les « mémoires » qu'elles ont publiées et qui viennent d'être traduites en français.

Le ton d'Harriet Rochefort, née Welty, est humoristique, léger et fort sympathique tant la dame y déploie naïveté et autodérision : elle est parvenue, pour écrire *French Toast* — *Heureuse comme une Américaine en France* (qu'elle a elle-même traduit), à retrouver le regard qu'elle a posé sur la France lorsqu'elle y est arrivée il y a 30 ans. Sur la France, les Français et les Françaises. Tout ce que l'on imagine y passe : les liens complexes des habitants de l'Hexagone avec l'argent, le chic sans faille de ces dames, l'éducation des enfants (entre autres dans les couples de culture mixte, comme le sien), la politesse, les relations hommes-femmes, la nourriture, la religion, la politique, les repas en famille, etc.

Pour contrebalancer les propos de celle qui, même après trois décennies, avoue qu'elle ne sera jamais Française — mais explique comment elle vit « avec grand plaisir, dans ce beau

Mais comme le veut la vieille blague, il ne faut pas confondre tourisme et immigration. Harriet Rochefort le prouve ici, avec un sourire.

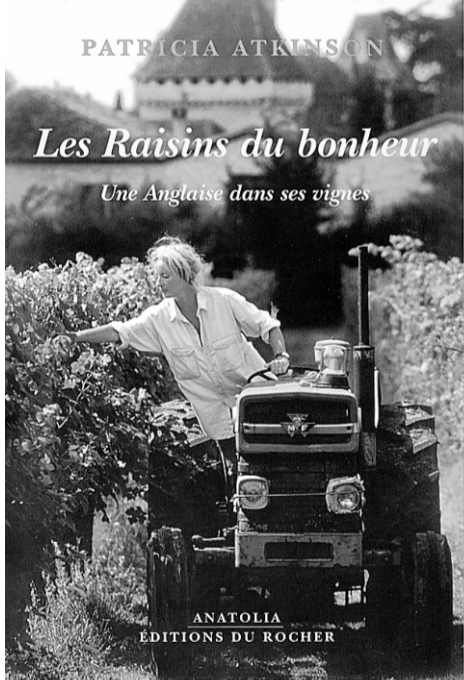
pays, étrangère et pas si étrangère que ça » — chaque chapitre se termine par un échange entre elle et son mari. Un Français, un vrai. C'est grâce à lui — et non à cause de lui — qu'elle s'est installée dans ce Paris où elle était venue en touriste, bercée dès l'enfance par les souvenirs d'une grand-maman francophile. Mais comme le veut la vieille blague, il ne faut pas confondre tourisme et immigration. Harriet Rochefort le prouve ici, avec un sourire.
 La manière de Patricia Atkinson dans



Les Raisins du bonheur — *Une Anglaise dans ses vignes* (quel mauvais titre !) est tout autre. Plus grave et sérieux. Probablement à l'image de cette femme qui, avant de traverser la manche, avait fait sienne la City, vivait dans un luxueux appartement de Windsor, portait tailleurs et attaché-case, et fréquentait les meilleurs restaurants londoniens. Son mari, James, était conseiller financier. Mais il avait un rêve : vivre dans un village typiquement français.

Ils décident de le réaliser en 1990. Ils vendent tout et achètent un vieux corps de ferme près de Bergerac. À Gageac plus exactement. Quelque 450 habitants et des hectares de vignes. Bientôt, 20 d'entre eux (les hectares, non les habitants !) appartiendront au couple. Sauf que pour James, le rêve tourne bientôt au cauchemar : il est atteint d'une maladie dégénérative. Il retourne en Angleterre, laisse tout entre les mains inexpérimentées de Patricia qui n'a d'autre choix, pour gagner sa vie, que d'exploiter le vignoble. Elle qui, peu avant, ne savait même pas comment choisir une bouteille de vin.

Son livre suit les bas puis les hauts (de plus en plus nombreux) de son parcours de battante. On sent là la femme d'affaires — les émotions y sont moins présentes que les détails



concernant les récoltes, le pressage du raisin, l'embouteillage, etc. — plus que la femme tout court, même si cette dernière pointe dans quelques chapitres. Ceux, par exemple, concernant notamment son incapacité et ses frustrations, dans les premiers temps, de ne pouvoir communiquer en français. Surgit ensuite, petit à petit, la passion. Celle que Patricia Atkinson éprouvera pour la vigne et le vin. Et elle est contagieuse.

Bref, on ne s'étonnera pas que les deux femmes, après avoir raconté leur adaptation à la vie dans l'Hexagone, soient ensuite passées aux choses sérieuses. C'est-à-dire la cuisine — française, comme il se doit. Cela donne *French Fried* pour Harriet Rochefort et *La Belle Saison* pour Patricia Atkinson. À consommer prochainement !

★★★
FRENCH TOAST HEUREUSE COMME UNE AMÉRICAIN EN FRANCE
 Harriet Rochefort
 Ramsay, 209 pages

★★★½
LES RAISINS DU BONHEUR UNE ANGLAISE DANS SES VIGNES
 Patricia Atkinson (traduit par Béatrice Vienne)
 Anatolia / Éditions du Rocher, 358 pages

Renaud-Bray

Palmarès des ventes
 8 au 14 août 2005

Cette semaine 18 821 titres différents ont été vendus.

1	ANGES ET DÉMONS	D. Brown	Polar	JC Lattès	
2	HARRY POTTER, t. 6	J. K. Rowling	Roman	Raincoast	
3	L'ABC DES TRUCS DE MADAME CHASSE-TACHES	L. Robitaille	Pratique	Publistar	
4	VOUS REVOIR	M. Lévy	Roman	Robert Laffont	
5	PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2006	Collectif	Dictionnaire	Larousse	
6	LE ZAHIR	P. Coelho	Roman	Flammarion	
7	LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL	K. Hosseini	Roman	Belfond	
8	ENSEMBLE, C'EST TOUT	A. Gavalda	Roman	Dilettante	
9	DEUIL INTERDIT	M. Connelly	Polar	Seuil	
10	À LA DI STASIO	J. Di Stasio	Cuisine	Flammarion	
11	QUATRE FILLES ET UN JEAN, t. 1	♥ 2, 3	A. Brashares	Jeunesse	Gallimard
12	HÉLÈNE DE CHAMPLAIN, t. 1, 2	N. Fyfe-Martel	Roman	Hurtubise HMH	
13	SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR	R. Germain	Roman	Libre Expression	
14	CHARLES LE TÊMÉRAIRE, t. 1	♥ 2	Y. Beauchemin	Roman	Fides
15	L'ART DE LA SIMPLICITÉ	D. Loreau	Psychologie	Robert Laffont	
16	DA VINCI CODE	D. Brown	Polar	JC Lattès	
17	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. Tolle	Spiritualité	Ariane	
18	LES SŒURS DEBLOIS, t. 1, 3	L.T.-D'Essiembre	Roman	Guy Saint-Jean	
19	AURORE	A. Mathieu	Roman	André Mathieu	
20	ROUGE SECRET	C. Brouillet	Polar	Boreál	
21	LES CHEVALIERS D'Émeraude, t. 1, 2, 3, 4, 5, 6	A. Robillard	Fantastique	de Mortagne	
22	MULTIDICT. LANGUE FRANÇAISE	♥ 39 ^{ps}	M.-É. De Villiers	Dictionnaire	Qc Amérique
23	L'ART DE CONJUGUER BESCHERELLE	Collectif	Dictionnaire	Hurtubise HMH	
24	PETIT COURS D'AUTODÉFENSE INTELLECTUELLE	N. Baillargeon	Essai	Lux	
25	GOD SAVE LA FRANCE	S. Clarke	Roman	Nil	
26	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. Morency	Psychologie	Transcontinental	
27	LA RÈGLE DE QUATRE	Caldwell / Thomason	Polar	Michel Lafon	
28	RIEN NE VAUT LA DOUCEUR DU FOYER	M. Higgins-Clark	Polar	Albin Michel	

CONCOURS D'ÉCRITURE VOIR / RENAUD-BRAY
 Soumettez votre nouvelle ou votre essai sur www.voir.ca/nouvelles
PLUS DE 10 000 \$ EN PRIX
 Date limite 2 septembre 2005

29	L'OMBRE DU VENT	C. Ruiz Zafon	Roman	Grasset
30	LA ROSE POURPRE ET LE LYS	M. Faber	Roman	Boreál
31	LAISSE TOMBER, IL TE MÉRITE PAS !	Behrendt / Tuccillo	Psychologie	Albin Michel
32	LA MAUVAISE VIE	F. Mitterand	Roman	Robert Laffont
33	MÉMOIRE DE MES PUTAINS TRISTES	G. Garcia-Marquez	Roman	Grasset
34	DA VINCI CODE (édition illustrée)	D. Brown	Polar	JC Lattès
35	QUI A PIQUÉ MON FROMAGE ?	J. Spencer	Psychologie	Michel Lafon
36	COMMENT NOURRIR SON ENFANT, 3 ^e édit.	♥ L.L.-Lagacé	Maternité	L'Homme
37	AILLEURS ET DEMAIN, t. 3 - La bataille de Corrin	Anderson / Herbert	Sc.-fiction	Robert Laffont
38	FISH!	S. Lundin	Psychologie	Michel Lafon
39	LE DERNIER JURÉ	M. J. Grisham	Polar	Robert Laffont
40	NOUVELLE GRAMMAIRE EN TABLEAUX 4 ^e édit.	M.-É. De Villiers	Dictionnaire	Qc Amérique
41	NIKOLSKI	N. Dickner	Roman	Alto
42	LES MENUS MIDI	L.L.-Lagacé	Cuisine	L'Homme
43	L'HOMME QUI SOURIAIT	H. Mankell	Polar	Seuil
44	BONO PAR BONO	M. Assayas	Biographie	Grasset
45	GUIDE DES RESTOS VOIR 2005	Collectif	Guide	Voir

Un réseau de 26 librairies
 5252, Côte-des-Neiges (514) 342-1515
 Carrefour Laval (450) 681-3032
 Centre Fairview (514) 782-1222
renaud-bray.com
 3325710A

LECTURES

Le scandale du sang chinois

JULES NADEAU
COLLABORATION SPÉCIALE

Des centaines de milliers de paysans du Henan, au centre de la Chine, croient flâner la bonne combine en vendant leur sang. Moins de 10\$ la ponction dans des collectes souvent illégales. Mais, faute d'hygiène, la catastrophe les guette.

Le scandale du sang chinois fait de 500 000 à 700 000 victimes qui subissent l'ignorance puis l'omerta gouvernementale de 1994 à 2003. Le chat finit par sortir du sac lorsque les autorités centrales avouent.

C'est le grand bond de l'hépatite et du sida. Une opération médiatisée s'organise au plus haut sommet. Rien n'est réglé pour autant. L'ONU évoque même le chiffre possible de 10 millions de sidéens d'ici la fin de la décennie.

Pierre Haski, correspondant de *Libération* à Pékin, amorce sa première enquête terrain dès 2001 et déclenche aussitôt l'alerte en France. Les autres enquêtes avec le photographe Bertrand Meunier risquent de mal tourner avec la police locale et même les malades eux-mêmes : « On vous blesse et on vous contamine », leur lancent ces derniers pour les chasser des villages maudits d'où ils rapportent des images pathétiques. Même la traductrice subira plus tard des menaces. Heureusement, des sidéens finissent par sai-



PHOTO FOURNIE PAR GRASSET

Pierre Haski, correspondant de *Libération* à Pékin, adéclenché l'alerte en France.

sir l'urgence de s'ouvrir à la presse.

Pierre Haski n'est d'ailleurs plus un inconnu en Chine depuis *Le Journal de Ma Yan* (2002), témoignage unique maintenant traduit en 17 langues.

La conspiration du silence a connu plusieurs exceptions courageuses. Médecins sans frontières, militants d'ONG et médecins chinois ont risqué beaucoup pour s'occuper des mourants et des orphelins. Un magazine chinois a comparé les volontaires de MSF à Norman Bethune, médecin canadien de la mythologie maoïste. Une gynécologue de plus de 70 ans, grand-mère Gao Yaojie, a acquis une notoriété tous azimuts par ses interven-

tions. Après quelques mois de prison, le Dr Wan Yanhai, du Projet Action Sida, est venu à l'Université Concordia il y a deux ans afin de fustiger le « désastre national ». Télé Québec a diffusé l'an dernier *Vivre malgré tout*, le documentaire plutôt lugubre de Chen Weizhun sur le village de Wenlou, exclusivité sur le sujet.

Mais la muraille du silence ès maladies infectieuses est solide. Secret d'État ! Tellement d'argent a circulé dans les cliniques de sang, légales et illégales, qu'il a été difficile de fermer le robinet du sang. Un conflit a opposé les autorités médicales de Pékin à celles du Henan. Un véritable charlatan déguisé en Dr Sun a parcouru les villages contaminés pour offrir sa médecine traditionnelle tout à fait fantaisiste. Pierre Haski a même écrit qu'un haut cadre du Henan a été promu au Bureau politique du parti au lieu d'être carrément limogé.

Cette « plongée dans l'envers du décor chinois » a le mérite de faire comprendre

le sentiment d'insécurité éprouvé au cours d'enquêtes nocturnes en Chine rurale. Des documents traduits complètent le dossier. En conclusion, l'auteur critique non seulement le système de santé sous-financé mais aussi le système de contrôle super-figolé de l'information chez Mao.

Passé toujours de cacher au monde extérieur un dérapage pour ne pas fermer le robinet des investissements, mais dans le domaine des épidémies, les frontières sont devenues trop poreuses pour penser pouvoir tout régler chez soi.

La Chine a pris les grands moyens pour enrayer la crise du SRAS en 2003 mais, dans le cas du sida, il y a peut-être là une bombe à retardement dépassant largement le Henan et ses 100 millions d'habitants. Ne jetons toutefois pas trop rapidement la pierre à la Chine parce que les pays au-dessus de tout soupçons en la matière sont particulièrement rares.

★★★★

LE SANG DE LA CHINE, Quand le silence tue

Pierre Haski
Photos de Bertrand Meunier
Grasset, 229 pages

De Petite Orchidée à grande impératrice

FABIENNE COUTURIER

On a pu lire récemment dans notre journal préféré que la Chine, soucieuse de se faire une beauté avant les Olympiades de 2008, est en train de couvrir de clin d'aluminium les pagodes millénaires de la Cité interdite. Ça fait tellement plus propre...

Bon, on exagère un peu, sans doute, mais il paraît que ça ne sera plus jamais tout à fait la même chose. À lire *La Dernière Impératrice*, on comprend que ça n'a jamais été tout à fait la même chose — en tout cas depuis que les Blancs ont posé le pied dans l'Empire du Milieu. Petite Orchidée a 16 ans quand elle est choisie comme concubine de cinquième rang de l'empereur. Autant dire qu'elle s'éteindra lentement dans cette prison dorée dans l'indifférence générale et la solitude la plus complète : le cinquième rang, c'est loin... Mais l'assistant du grand eunuque se prend d'affection pour elle et convainc l'empereur de l'« honorer », si vous voyez ce qu'on veut dire. Coup de chance, elle devient enceinte et, qui plus est, d'un garçon. Cela s'appelle le destin.

Les Anglais, alors, inondent la Chine d'opium et repartent avec ses prodigieuses richesses, les Français font pareil, le Japon

n'est pas loin et la Chine se défend fort mal... C'est ainsi que le palais d'été est pillé puis détruit et que l'empire se délite peu à peu. Quant à Petite Orchidée, elle devient vite la conseillère de l'empereur, puis impératrice douairière, sous le nom de Tseu-Hi, quand son fils est mené au trône. On vous passe les détails, mais cette fresque d'une Chine à jamais disparue, si elle souffre parfois de quelques longueurs, vous tiendra en haleine jusqu'à la fin. Pour l'écrire, Isaure de Saint Pierre s'est puissamment documentée et a résolument choisi de tourner le dos à l'histoire officielle chinoise, qui dépeint Tseu-Hi comme une Messaline impitoyable. Pour la suite, il ne vous restera plus qu'à voir ou à revoir *Le Dernier Empereur*, ce film superbe de Bertolucci, qui raconte l'histoire du petit-fils de Tseu-Hi.

Ou à courir à Pékin, avant qu'on ouvre un McDo dans le palais de la Tranquillité terrestre...

★★★½

LA DERNIÈRE IMPÉRATRICE

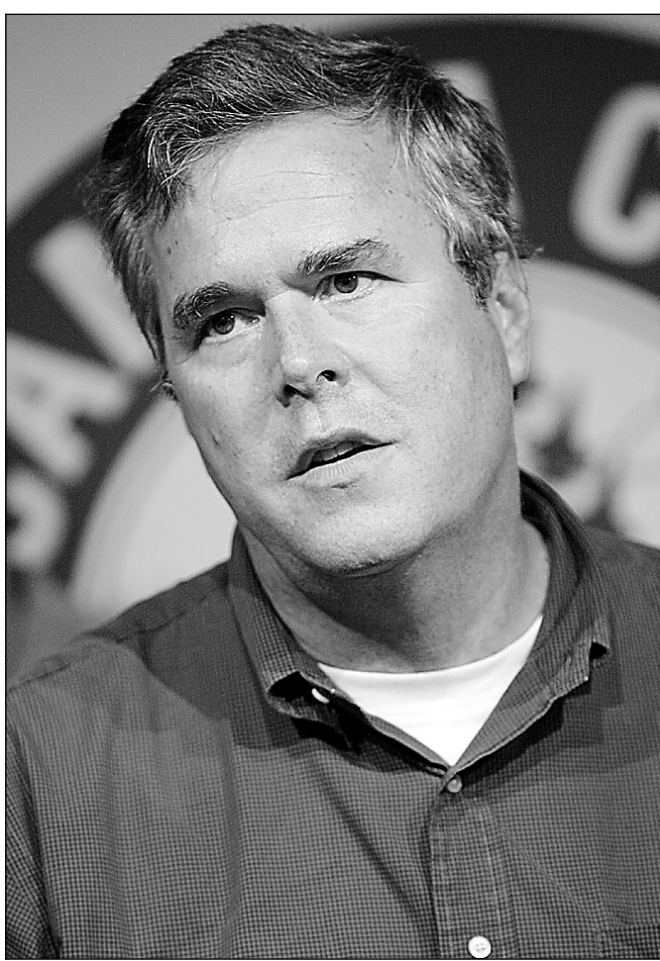
Isaure de Saint Pierre
Albin Michel, 408 pages

GÉNIES EN HERBE #1159

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., ghpanto@videotron.ca

A- MAISONS

- 1- C'est le nom de la résidence moderne que le pape Jean-Paul II a fait construire afin d'accueillir les cardinaux vieillissants lors des conclaves ?
- 2- Ce mot dérivé de l'hindi désigne une habitation unifamiliale d'un seul étage.
- 3- Dans cette maison, on retrouve les personnages de la maman Graziella, pilote d'avion, du papa Rouso, pompier et de la grand-maman Yaya qui s'occupe de la garderie familiale, théâtre d'une émission pour enfants produite par CINAR.
- 4- Dans quel sport le terme « maison » désigne-t-il la cible dessinée sur glace que l'on doit atteindre avec des pierres en granite ?
- 5- C'est ainsi que l'on désigne en anglais le Parlement britannique ?



Gouverneur de la Floride.

B- ACTUALITÉS

- 1- Quel gouverneur de la Floride est intervenu dans l'affaire Terri Schiavo ?
- 2- Quel trio comique du début des années 90 et animant l'émission *Taquignons la planète!* a récemment fait paraître un DVD : *La Crème?*
- 3- Quel metteur en scène et réalisateur incarnera un aveugle dans le prochain film de Catherine Martin, *Mariages*, en 2006 ?
- 4- Quel ancien animateur de nouvelles a animé les galas du Festival Juste pour rire en 2005 ?
- 5- Dans quel pays du Caucase, le président Akaïev a-t-il abandonné la présidence suite à une révolution survenue à la fin mars ?

C- PAPAUTÉ

- 1- Quel continent contient le plus grand nombre de catholiques, avec plus d'un demi milliard de fidèles ?
- 2- Comment nomme-t-on le cardinal que le pape a, dans sa conscience, désigné comme son prédécesseur et dont le nom n'est dévoilé après la mort du pape que si celui-ci a laissé des instructions à cet effet ?
- 3- Quel âge doit avoir un cardinal pour être mesure de voter au conclave ?
- 4- Comment nomme-t-on ce cardinal administratif chargé des biens pontificaux et qui, à la mort du pape, doit convoquer le conclave ? En avril 2005, il s'agissait de Eduardo Somalo.
- 5- En quelle année trois papes se succédèrent-ils, suite à la mort de Paul VI et de Jean-Paul Ier et l'élection de Jean-Paul II ?

D- ASSOCIATIONS

Associez l'humoriste à son groupe.

- 1- Pierre Brassard
 - 2- Chantal Francke
 - 3- Alex Perron
 - 4- Sébastien Dubé
 - 5- Éric Beaupré
- A- Épais Nouillis
B- R.B.O.
C- Mecs comiques
D- Bleu Poudre
E- Denis Drolet

E- IDENTIFICATION PAR INDICES

- 1- Il est né à Verdun le 30 avril 1955.
- 2- Diplômé en droit international de l'Université Cambridge, il a également un diplôme de l'Académie de droit international de La Haye, où il fut directeur d'études en 1995.
- 3- Professeur à la faculté de droit de l'Université de Montréal depuis 1982, il entame une carrière politique au sein du Bloc québécois dans le milieu des années 1990.
- 4- Actuel député de Mercier pour le Parti québécois, il a été jusqu'en octobre 2004 le porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales.

F- CHARADE

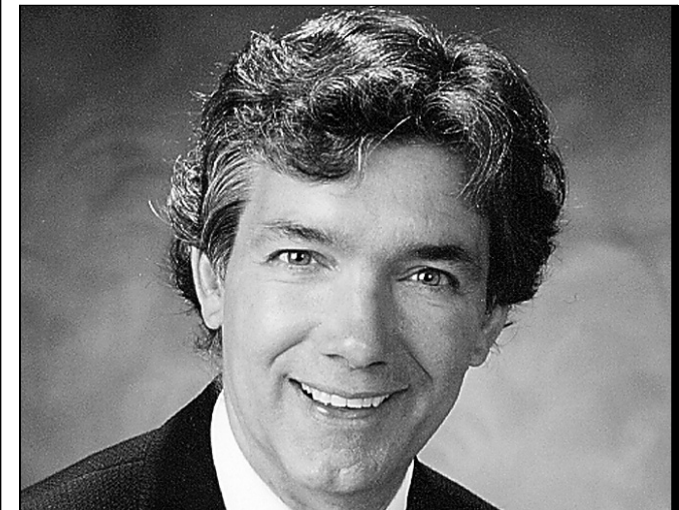
- 1- Mon premier accompagne le carquois et les flèches.
- 2- Mon second est une interjection qui, répétée, marque l'ironie.
- 3- Mon troisième est un anglicisme désignant le pourboire.
- 4- Mon tout est un modèle sur lequel sont construits un ouvrage ou une oeuvre.

G- RAY CHARLES

- 1- Quelle maladie a causé la cécité de Ray Charles à l'âge de sept ans ?
- 2- Quels types de musique furent amalgamés par Ray Charles afin de créer la *soul music* qui fit son succès ?
- 3- De quel État américain, où il a vu le jour, Ray Charles fut-il banni à vie après avoir pris parti pour la lutte antiracisme ?
- 4- Lequel de ces succès n'est pas de Ray Charles : *Unchain my heart*, *Hit the road Jack*, *I've got a woman*, *Unforgettable* ?
- 5- Quelle chanson de Ray Charles devint l'hymne de la Géorgie lors d'excuses publiques prononcées en 1979 ?

H- QUÉBEC

- 1- En quelle année Québec a-t-elle été fondée par Samuel de Champlain ?
- 2- Combien d'arrondissements compte la ville de Québec ?
- 3- C'est dans cet arrondissement que se retrouve la première université francophone d'Amérique, l'Université Laval.
- 4- Ce maire de Québec est en poste depuis 1989 et en est à son quatrième mandat.
- 5- Cet ancien nom de la ville de Québec signifie en amérindien « là où le fleuve se rétrécit ».



Député de Mercier.

LA GRILLE THÉMATIQUE

de Michel Hannequart/www.hannequart.com

COMPOSITEURS ET OEUVRES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

21 août 2005

T1104

HORIZONTALEMENT

1. Compositeur et pianiste américain, il est l'auteur de *Rhapsody in Blue* - Compositeur français, précurseur du dadaïsme et du surréalisme.
2. Arbre au bois dur et lourd - Un des plus grand maître de l'opéra - Que l'on a dès la naissance.
3. Femelle du sanglier - Sans maillot de bain - Compositeur allemand auteur de *Carmina Burana* - Vingt fois dix.
4. Compositeur et pianiste hongrois - Territoire de la côte sud de la Chine - Tranchant d'un instrument.
5. Du verbe être - Savoureux - Raphaël y est né.
6. Salaire - Un chef d'orchestre en fait plus d'un - Argon.
7. Un soupçon - Rectilignes - Radon.
8. Les Cyclades, par exemple - Pronom indéfini - Faire quelque chose.

9. Un article au pays de la sangria - Os plat - Compositeur russe, auteur d'opéras et de nombreuses mélodies.
10. Victoire de Napoléon - Il se déplace lentement - Compositeur allemand.
11. Explosif puissant - Elle passe à Auxerre - Son fruit fournit l'huile de palme.
12. Arc brisé gothique - Plantes potagères - Lettre grecque.
13. Philosophe et pédagogue autrichien - Enfant.
14. Livre sacré des musulmans - Se représentent mentalement.
15. Division d'un siècle - Néon - Qui n'offrent aucun danger - Patronne.

VERTICALEMENT

1. Trompettiste de jazz, il fut un des créateurs du style be-bop - Opéra en trois actes de Puccini.
2. Qui manque de finesse - Pianiste et compositeur de jazz.

3. Titre, dans l'Empire ottoman - Ne sent pas la rose - Amène l'eau de la mer dans les marais salants.
4. Prêtre juif - Intensité sonore d'un appareil - Écrivain français, il fut aussi trompettiste, critique de jazz, parolier et compositeur.
5. Longueur de 100 mètres - Idem - Département de la Région Pays de la Loire.
6. Monnaie de Corée - Compositeur italien né en 1925.
7. Sanctuaire shintoïste, au bord de la mer du Japon - Infection aiguë du doigt.
8. Mot d'enfant - Danseur, chorégraphe et compositeur italien - Mis en mouvement.
9. Masse de pierre très dure - Volcan italien - Compositeur britannique.
10. Compositeur autrichien, auteur de célèbres valse - Terbium - Qui n'est pas turbulent.
11. Costaud - Où l'air circule - Introduit.
12. Sur la tête - Compositeur autrichien, auteur de l'opéra *Lulu* - Compositeur et organiste français.
13. En vogue - Marque le dédain - Pour loger un chien - Venus au monde.
14. Poète et compositeur espagnol - Retourne dans leur tête.
15. Naître - Venu de - Tellure.

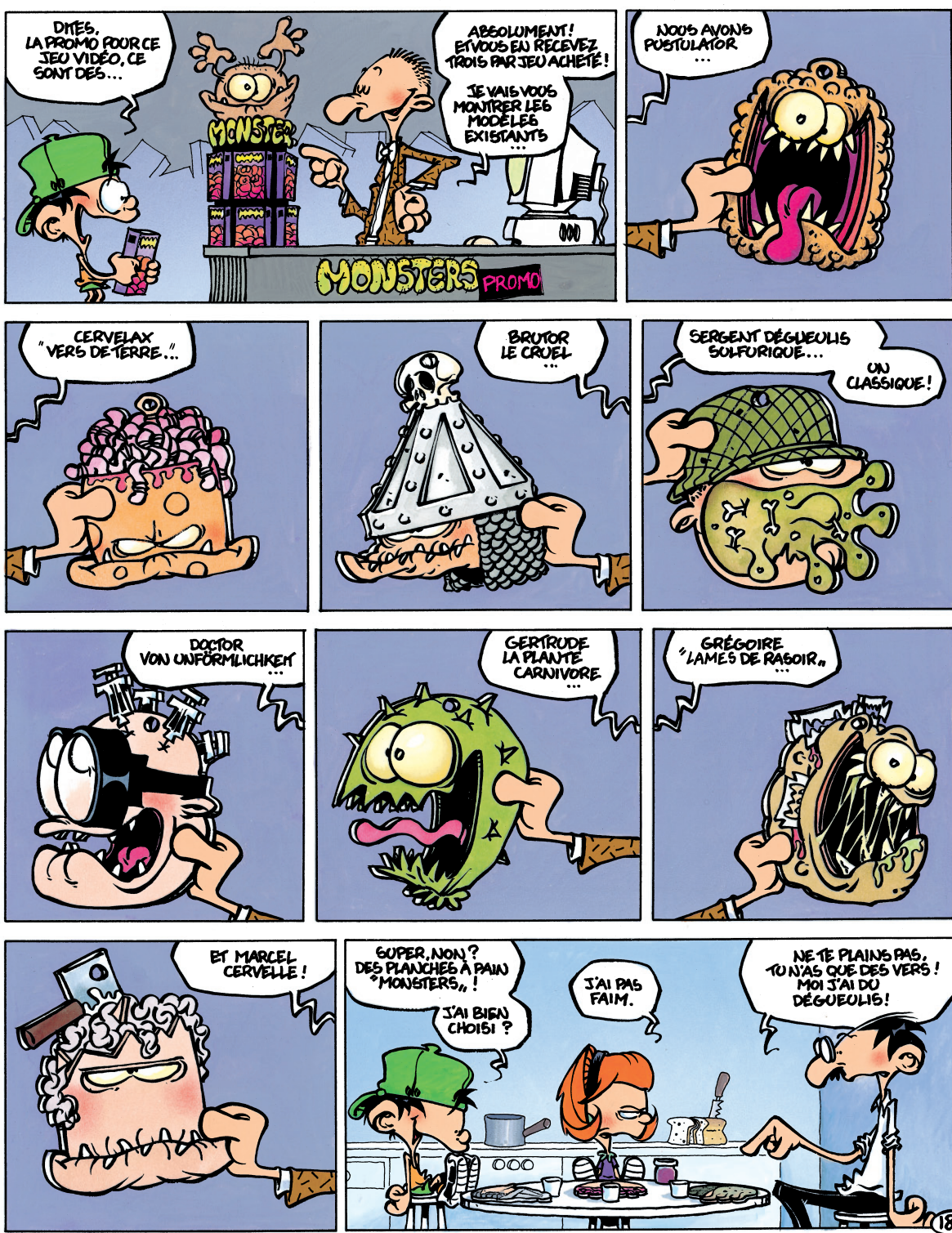
■ SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN

1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	I	L	E	D	E	F	R	A	N	C	E	P	A	N	C
2	N	I	C	E	A	U	D	E	P	A	R	I	S		
3	D	E	O	L	S	D	O	D	I	J	O	N			
4	R	E	O	I	S	E	U	S	E	A	V	E	C		
5	E	E	N	T	E	R	E	N	T	R	E				
6	C	U	E	N	A	D	E	A	N	E	E				
7	L	U	R	E	S	C	E	A	U	X	G	O	R		
8	O	L	E	U	M	C	O	N	V	I	N	V	E	S	
9	I	B	S	O	R	E	L	E	D	E	I	F			
10	R	E	T	L	U	N	E	L	E	L	A	M			
11	E	T	A	L	E	N	T								
12	E	R	E	G	U	E	A	M	I						
13	V	N	U	P	T	E	S	I	S	E	R	E			
14	A	A	R	I	S	T	O	D	E	N	O	N			
15	R	U	S	S	E	E	T	N	A	I	S	I	S		

SOLUTION DE DIMANCHE DERNIER

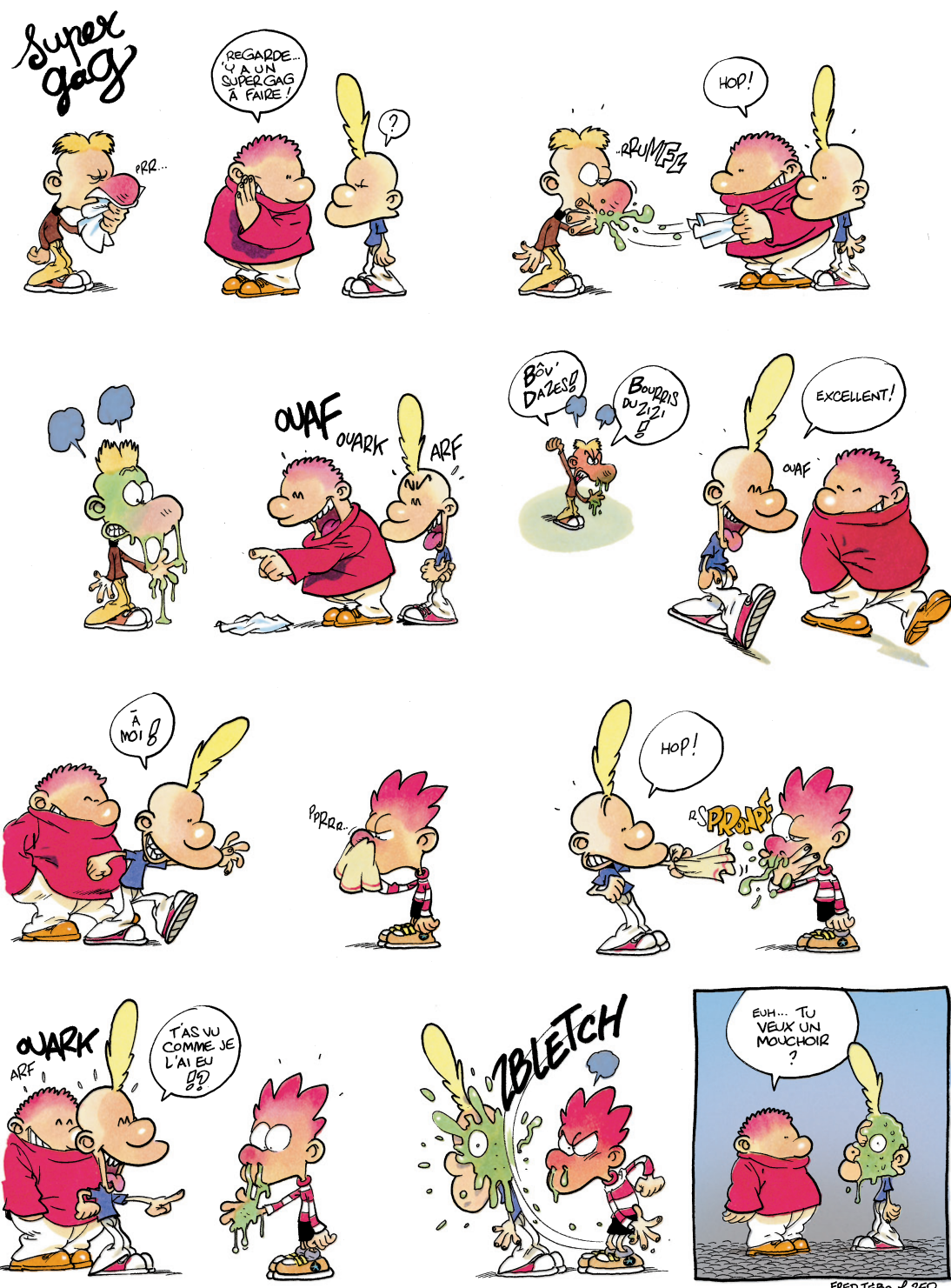
OURS

Kid Paddle



TIRÉ DE KID PADDLE 5, DE MIDAM © DUPUIS, 1999 > Suivez les aventures de Kid Paddle dans ses albums en vente dans toutes les bonnes librairies.

Titeuf



TIRÉ DE TITEUF 8, DE ZEP, © GLÉNAT, 2000

SPORTS, TRUCS ET SORTIES

BOUGE! DONC!

CHRISTIAN GEISER
COLLABORATION SPÉCIALE

Quel sport choisir?

Le sportif en vous hésite. Est-ce que ça sera le sprint, pour courir derrière le bus scolaire? L'haltérophilie, très utile en cas de déménagement? La boxe ou le karaté, pour ne plus se faire niaiser pendant la récré? Le yoga pour se détendre après les cours d'algèbre? Le choix est vaste.

1 > PORTES OUVERTES

Histoire de vous aider à trouver le sport qui vous convient le mieux, **Sports Montréal** tient une **journée portes ouvertes, dimanche prochain au complexe sportif Claude-Robillard**. En plus des sports mentionnés plus haut, il y aura aussi de la lutte olympique, de la gymnastique, du water-polo, de l'escrime, du tennis de table, du patinage de vitesse, du patinage artistique, de l'athlétisme et du conditionnement physique. Si vous ne trouvez pas quelque chose à votre goût, on ne répond plus de rien. Pour être sûr que le sport qui vous attire est le bon, des ateliers gratuits vous donneront l'occasion de l'essayer. Pensez à apporter votre maillot de bain et vos chaussures de sport.

Le 28 août à compter de midi. Infos : 514-872-7177

2 > BALLON ET SABLE CHAUD

Du sable et de la musique. Non, vous n'êtes pas à Rio, mais bel et bien à Montréal. Plus précisément au **stade du parc Jarry**, où les meilleurs joueurs mondiaux de volleyball de plage se sont donné rendez-vous pour le lancement de la **saïson 2005 du Circuit mondial SWATCH-FIVB 2005**. On pourra ainsi voir de plus près ce sport spectaculaire que beaucoup ont découvert lors des Jeux olympiques d'Athènes.

Une fois que vous aurez eu la piqûre, trouvez-vous trois amis, deux poteaux, un filet, une paire de lunettes de soleil cool et tapez dans le ballon! N'oubliez pas de pratiquer vos signaux avant vos services.



Dinah Kilchenmann

Du 24 au 28 août 2005

Billets : www.admission.com ou 514-272-9245
www.worldbeachvolleyball.com

3 > ENCORE DES BALLONS!

Ceux-là sont pas mal plus gros et plus lents (heureusement pour leurs occupants). C'est aujourd'hui votre dernière occasion d'aller-voir **les montgolfières** s'élever majestueusement vers le ciel. Sur le site de nombreuses activités sont également prévues pour toute la famille : mini golf, ferme, exposition de voitures, zones sportives, etc. **Plusieurs spectacles sont également à l'horaire**, dont **Annie Brocoli (16h)**, **Michel Barrette** et **Peter McLeod (21h)**.

www.montgolfieres.com



PHOTOS: LA PRESSE

ARTS ET SPECTACLES



PHOTO VICENZO D'ALTO, PC

Keith Toth, « ministre de la musique » à l'église Brick de New York, estime que le choix de Casavant « est une attestation de la qualité supérieure du travail des artisans du Québec ». L'installation de l'orgue à quatre claviers et à trois divisions expressives a débuté en avril 2005.

RETOUR AUX SOURCES À NEW YORK

Casavant Frères construit un orgue symphonique dans une église de Park Avenue



RICHARD HÉTU
COLLABORATION SPÉCIALE
NEW YORK

Dans une église presbytérienne de Park Avenue, à Manhattan, Casavant Frères, le grand facteur d'orgues québécois, retourne aux sources : il est à construire un instrument dans la plus pure tradition du facteur français Cavallé-Coll, chez qui Claver et Samuel Casavant, de Saint-Hyacinthe, étudièrent à la fin du XIX^e siècle.

L'église Brick, dont le clocher s'élève dans le quartier le plus huppé de New York, pourra ainsi se vanter d'avoir l'unique orgue symphonique des États-Unis — un grand instrument à traction électrique avec sommiers à registres comportant 88 jeux indépendants, 118 rangs et 6288 tuyaux.

« L'intérêt de recréer un orgue de ce type à New York, c'est que les organistes n'auront plus à aller en France ou en Espagne pour entendre de la sonorité symphonique », dit Jean-Louis Coignet, directeur artistique *emeritus* chez Casavant Frères.

« C'était un très beau défi, renchérit Yves Champagne, harmoniste depuis 31 ans chez Casavant. Fascinant du début à la fin. » L'entreprise de Saint-Hyacinthe a décroché cette commande prestigieuse en juin 2002, à l'issue d'un concours auquel ont pris part trois autres facteurs, qui venaient respectivement d'Allemagne, des Pays-Bas et des États-Unis. Le projet est financé en grande partie par un paroissien anonyme, qui y a consacré 1,5 million de dollars américains.

Le choix de Casavant « est une attestation de la qualité supérieure du travail des artisans du Québec », dit Keith Toth, « ministre de la musique » à l'église Brick. L'installation de l'orgue à quatre

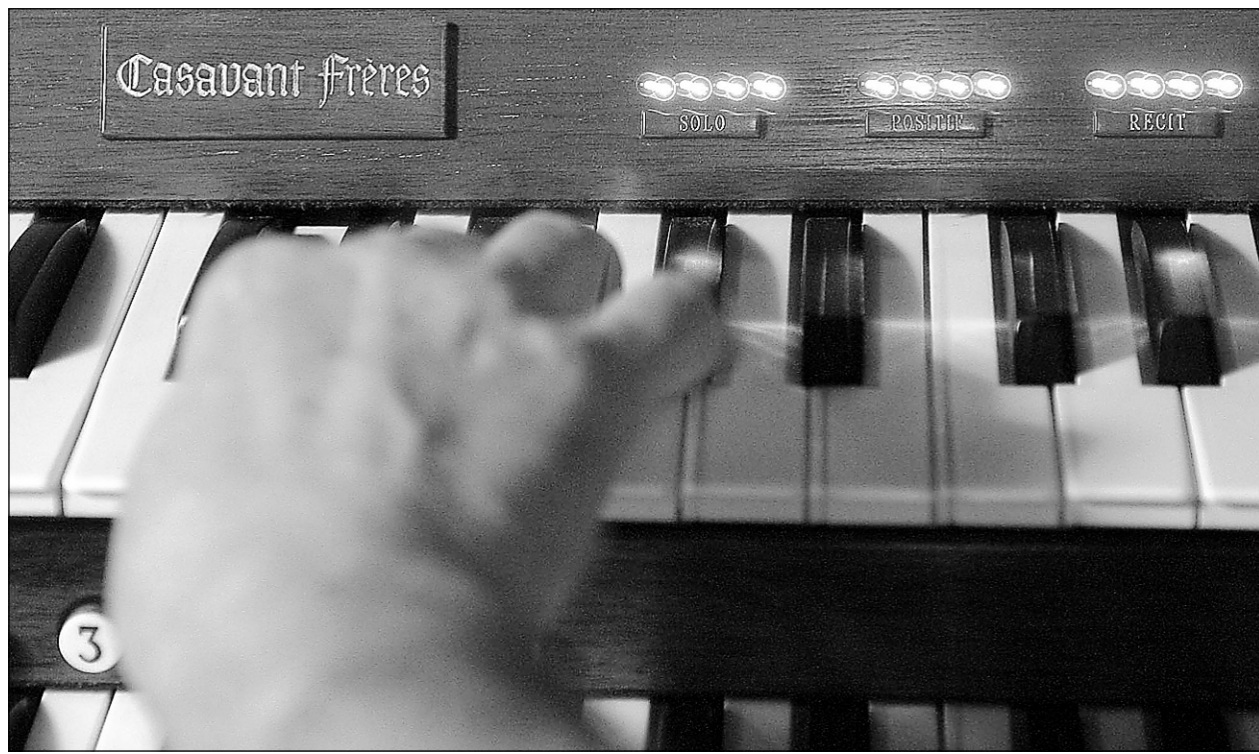


PHOTO VICENZO D'ALTO, PC

Le grand facteur d'orgues québécois Casavant Frères a construit un instrument dans la plus pure tradition du facteur français Cavallé-Coll, chez qui Claver et Samuel Casavant, de Saint-Hyacinthe, étudièrent à la fin du XIX^e siècle.

claviers et à trois divisions expressives a débuté en avril 2005. Le récital inaugural aura lieu le 7 novembre 2005 et sera donné par l'organiste hollandais Ben van Oosten, virtuose du répertoire symphonique.

« Le monde de l'orgue en entier

« L'intérêt de recréer un orgue de ce type à New York, c'est que les organistes n'auront plus à aller en France ou en Espagne pour entendre de la sonorité symphonique. »

s'intéresse à ce projet, en raison de sa nature et des gens qui y participent, dit Toth. Ça ajoute un peu de pression sur mes épaules et sur celles de Casavant, mais je pense que nous serons à la hauteur des attentes. »

Une recréation « archéologique »

La réputation de Casavant Frères n'est plus à faire dans le domaine de la facture. Depuis sa

fondation, en 1879, l'entreprise a construit plus de 3800 orgues, installés sur tous les continents. Mais le projet de l'église Brick revêt une importance particulière aux yeux de ses artisans.

« C'est, dit Jean-Louis Coignet, un projet unique en ce sens que

orgues-là. » À 69 ans, Jean-Louis Coignet est la grande référence en matière de facture symphonique. Attaché à Casavant depuis 25 ans, il est également expert auprès de la Ville de Paris et technicien-conseil pour les orgues historiques. S'il ne revient pas sur sa décision de prendre sa retraite, le projet de l'église Brick sera le dernier de sa carrière.

Après un congé d'une semaine au Québec, Jean-Louis Coignet est revenu à New York à la mi-août pour finaliser l'installation de l'orgue. Il était accompagné par deux harmonistes, dont la tâche consiste à harmoniser chacun des 6288 tuyaux de l'instrument.

« Tous les tuyaux sont travaillés un par un, dit Coignet. Pour certains, on passe cinq minutes, pour d'autres, il faut des heures. Il y a des tuyaux énormes qui mesurent 10 mètres de haut et, parfois, c'est très long de leur faire donner le bon son. C'est tout un art. »

« C'est un travail de moine », dit Jean-Sébastien Dufour, un des harmonistes.

« Un des artisans de 29 ans d'expliquer : « Un des harmonistes est en haut, parmi les tuyaux. Il est guidé par l'autre harmoniste, qui est en bas, à la console. C'est ce dernier qui écoute le son. C'est lui qui décide. »

« Fou de l'orgue »
Détenant d'une maîtrise en piano de l'Université de Montréal, Dufour est à l'emploi de Casavant depuis cinq ans. Il a appris son métier aux côtés d'Yves Champagne, âgé de 59 ans. Dans cette entreprise plus que centenaire, il représente la relève.

« J'ai toujours été fou de l'orgue, dit Dufour. Pour être un bon harmoniste, il n'est pas nécessaire de jouer. Il faut une bonne écoute musicale et une habileté manuelle pour donner aux tuyaux une bonne hauteur de bouche. Il faut être extrêmement minutieux. »

Yves Champagne, quant à lui, est devenu harmoniste il y a 31 ans parce qu'il n'avait pas les moyens d'aller à l'université. Plus tard, il a fait des études universitaires et enseigné le piano, mais il est revenu à ses premiers amours, chez Casavant. « Ce fut une belle carrière », dit Champagne, qui prendra sa retraite dans trois ans. « On va à des endroits où on ne serait jamais allés. J'ai été au Japon trois fois. Casavant m'a envoyé étudier pendant six mois en Suisse. J'ai vécu là avec ma femme et mes enfants. Je n'ai jamais regretté une minute. »

Cette passion pour l'orgue était palpable dans l'église Brick, surtout lorsque Jean-Louis Coignet s'est installé à la console de chêne rouge et d'acajou. Après avoir fait résonner l'instrument dans la nef, il s'est exclamé, sourire béat aux lèvres : « Ça vibre ! »

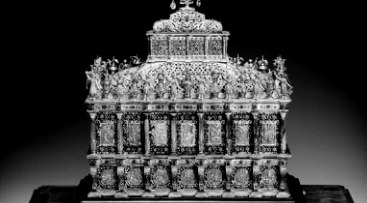
D'autres organistes auront l'occasion de le vérifier, dont les Québécois Jean-Guy Proulx et Jacqueline Rochette, qui donneront un concert en janvier prochain à l'église Brick. Rochette est l'actuel directeur artistique chez Casavant Frères. Il a supervisé la construction et l'installation de l'orgue symphonique de New York.

SAINT-PIERRE
ET LE
VATICAN
L'HÉRITAGE DES PAPES

EN EXCLUSIVITÉ CANADIENNE

Venez admirer l'une des plus grandes et impressionnantes collections comprenant plus de 300 objets exceptionnels provenant du Vatican, y compris des travaux réalisés par Giotto, Canova et Bernini.

www.vaticanmontreal.ca



GRANDE EXPOSITION
Basilique Notre-Dame
crypte climatisée
Vieux-Montréal
Tous les jours

VIA Rail Canada

TVR

100%

LA PRESSE

100%

Billetterie :
www.tel-spec.com
(514) 790.1111 ou
1 (800) 848.1594
Tarifs spéciaux :
Groupes-Âge d'Or-Jeunes
(514) 842.2925 ou
1 (866) 842.2925

LES ROLLING STONES À BOSTON

Une histoire de gros sous



MARC CASSIVI

ENVOYÉ SPÉCIAL
BOSTON

Dans la chic rue Newbury, juste en face de la boutique Cartier, un galeriste vend une toile 100 000 \$ US. L'oeuvre, intitulée *Red Charlie*, n'est pas particulièrement réussie. On y voit un vieil homme de profil, une baguette à la main, nimbé de lumière pourpre.

« Le tableau vous intéresse ? » me demande la jeune femme qui tient boutique à la Newbury Fine Arts. « Oui... euh, c'est-à-dire, non. Je suis curieux, c'est tout. » La toile, point d'orgue d'une exposition d'une vingtaine d'oeuvres, est signée Ron Wood et met en scène Charlie Watts, respectivement guitariste et batteur des Rolling Stones.

« C'est cher », constate en se faisant complice un autre curieux qui contemple les portraits de Jimi Hendrix, Muhammad Ali, James Dean, Rod Stewart, Mick Jagger, Keith Richards et Ron Wood lui-même. En effet. Surtout pour l'oeuvre d'un dilettante.

Des billets hors de prix

Jason Keane, Bostonien dans la jeune quarantaine, trouve aussi que les billets des spectacles des Stones sont hors de prix. Il en a pourtant acheté deux, au coût total de 370 \$ US, pour le concert de ce soir à Fenway Park, coup d'envoi de la tournée mondiale *A Bigger Bang*, du nom du premier album du groupe à paraître en huit ans (le 6 septembre). « C'est très cher, dit-il, mais ça vaut la peine. La dernière fois qu'il sont venus, c'était phénoménal. »

Ron Wood et ses vieux copains / modèles ont leurs habitudes à Boston, où ils donneront un deuxième spectacle mardi. Les Stones y avaient aussi entamé la tournée mondiale *Licks* en 2003, au Fleet Center. Le spectacle de ce soir ne sera que le troisième du genre dans la longue histoire (93 ans) de Fenway Park : seuls Bruce Springsteen (en

« On a beaucoup de billets à vendre.

S'associer à des commanditaires est une bonne façon de susciter de l'enthousiasme pour la tournée. C'est ce qu'on appelle le capitalisme, en Amérique, en 2005. »

son), début août, avant d'offrir il y a 10 jours un aperçu de leur nouveau spectacle au Théâtre Phoenix, une salle d'à peine 1000 places. Les billets pour ce concert intime de 14 chansons, qui a duré 80 minutes, ont été pratiquement offerts aux fans torontois, au coût dérisoire de 10 \$.

Inflation galopante

Le contraste avec la 31^e tournée des Rolling Stones est saisissant. L'inflation du prix des billets de leurs concerts est digne des grandes compagnies pétrolières. En 1969, au Boston Garden, un billet pour un spectacle des Stones coûtait 4,50 \$. À Montréal, en 2003, les billets de la tournée *Licks* se vendaient entre 90 \$ et 300 \$. Une place dans les premières rangées à Fenway Park, ce soir ? La bagatelle de 453 \$ US (sur Internet, on propose même des places à plus de 4000 \$).

L'escalade n'a pas de limites. Arnold Schwarzenegger, le célèbre gouverneur républicain de la Californie, organise ce soir dans une loge privée une réception pour une quarantaine de donateurs à sa caisse électorale. Pour la modique somme de 100 000 \$ US par personne, ils pourront rencontrer les Stones en chair et (surtout) en os, à l'occasion d'un *meet and greet* arrangé par l'ex-Monsieur Univers.

Le « Governorator » a aussi obtenu de la société de prêts hypothécaires Ameriquest (qui a versé à ce jour 1,5 million pour sa prochaine campagne), 36 billets de première rangée pour les donateurs moins fortunés... qui paieront leur place 10 000 \$. Seront-ils heureux d'entendre la chanson *Sweet Neo Con*, qui critique vertement l'administration Bush ? Sans doute pas davantage que les dirigeants d'Ameriquest, qui commandite la portion américaine de la tournée des Stones.

Un marché concurrentiel

Monday Night Football, la populaire émission du réseau ABC qui s'est aussi associée aux Rolling Stones récemment, a déjà annoncé qu'elle ne diffuserait pas *Sweet Neo Con* à son émission spéciale de début de saison. Le souvenir du sein dénudé de Janet Jackson au Super Bowl étant semble-t-il trop frais encore dans la mémoire collective, un porte-parole de la NFL a expliqué au *Boston Herald* que « ce qui intéresse la ligue et ABC, c'est le pouvoir d'attraction des Stones, pas leurs opinions politiques ».

Mick Jagger, qui jure que sa chanson ne s'attaque pas personnellement au président Bush, ne voudra pas se brouiller avec ses commanditaires. Il se moque d'ailleurs des critiques de ses détracteurs, qui reprochent aux Stones d'avoir vendu leur âme au peu sympathique diable du placement publicitaire.

« Le marché est très concurrentiel, a déclaré le chanteur au quotidien *USA Today*. On a beaucoup de billets à vendre. S'associer à des commanditaires est une bonne façon de susciter de l'enthousiasme pour la tournée. C'est ce qu'on appelle le capitalisme, en Amérique, en 2005. » Ça a le mérite d'être clair.



Keith Richards a participé, avec les autres membres du groupe, au test de son que les Rolling Stones ont effectué jeudi soir dernier au Fenway Park de Boston en prévision du concert de ce soir, coup d'envoi de la tournée mondiale *A Bigger Bang*.

ACTUEL
TENDANCES

Tous les jours dans **LA PRESSE**

PRÉSENTÉ PAR :
LA PRESSE
cyberpresse.ca

PREMIÈRE À BOSTON
LE 7 SEPTEMBRE !

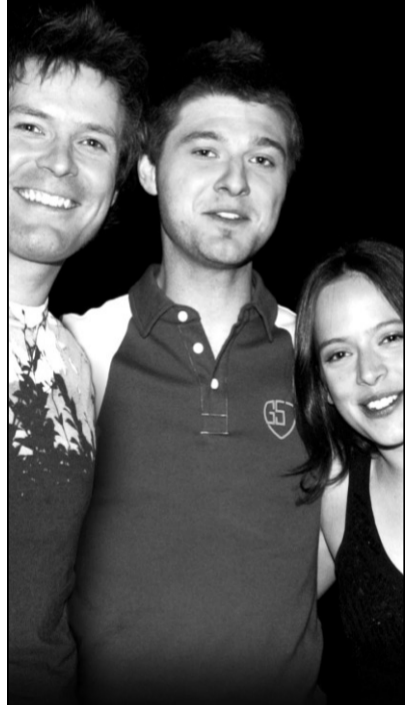
Cavalía

DERNIER SPECTACLE
AUJOURD'HUI À 13h !

Sous le grand Chapiteau blanc au Technoparc de Montréal (sortie Technoparc de l'autoroute Bonaventure)

CAVALIA.NET
1.866.999.8111

TICKETPRO
www.ticketpro.ca

Ce dimanche
20h35VUE SUR
LA RELÈVE
2005

Soyez de la fête avec, entre autres, Tomás Jensen, Pierre Lapointe, Amélie Veille, Mes Aïeux et Vincent Vallières.

En exclusivité.

TV5

À VOUS LE MONDE

WWW.TV5.CA

ARTS ET SPECTACLES

SPECTACLES

**CINÉMAS INDÉPENDANTS
TOUT KINO**
ONF: 19h.

DANSE
**QUAI KING EDWARD - VIEUX
PORT DE MONTRÉAL**
Salsafolie: 16h.

MUSIQUE CLASSIQUE
BASILIQUE NOTRE-DAME
Marc-André Doran, organiste.
Bach, Franck, Messiaen: 19h.
CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Chanteurs JAO: 10h et 16h.
Ensemble Torgat: 19h30.

VARIÉTÉS
CABARET DU CASINO
Boys band: 13h15.
MÉTROPOLIS
(59, rue Sainte-Catherine E)
Howe-Squire-White: 20h.
PARC MORGAN
Dazoque: 11h.
SCÈNE LOTO-QUÉBEC
(Saint-Jean-sur-Richelieu)
Les Filles, à 19h30. T-Rio: 20h.
Soirée d'humour: 21h.
**THÉÂTRE DE VERDURE
DU PARC LA FONTAINE**
Programme de jazz: 19h30.
**TOHU - CITÉ DES ARTS
DU CIRQUE (2345, rue Jarry E.)**
Rosheen, musique irlandaise:
15h.

NEWSWEEK

**« PREMIÈRE COMÉDIE DE SEXE
AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE. »**
Devin Gordon

ENTERTAINMENT WEEKLY
« LE MONDE SE TORD DE RIRE. »
Une comédie intelligente, tendre et très épicée.
Josh Rottenberg

ROLLING STONE
« RIRE AUX ÉCLATS! »
Steve Carell est à mourir de rire.
Peter Travers

EBERT & ROEPER
« DEUX FOIS BRAVO. »

MAXIM
**« OUTRAGEUSEMENT
HILARANT! »**
Pete Hammond



40 ans et encore puceau

(Version française de The 40-Year-Old Virgin)

UNIVERSAL PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION APATOW « 40 ANS ET ENCORE PUCEAU »
STEVE CARELL CATHERINE KEENER PAUL RUDD MUSIQUE DE LYLE WORKMAN PRODUCTEURS STEVE CARELL JON POLL
PRODUIT PAR JUDD APATOW CLAYTON TOWNSEND SHAUNA ROBERTSON ÉCRIT PAR JUDD APATOW & STEVE CARELL
BANDEROLE SUR ÉTIQUETTE SHOUT! FACTORY RÉALISÉ PAR JUDD APATOW UN FILM UNIVERSAL

Obtenez la bande sonore... et séduisez!

À L'AFFICHE!	VERSION FRANÇAISE	VERSION ORIGINALE ANGLAISE
AMC THEATRES FORUM	CINÉPLEX ODEON CAVENTISH	CINÉPLEX ODEON CÔTE DES NEIGES
LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES	FAMOUS PLAYERS COLISEE	FAMOUS PLAYERS COLOSSUS LAVAL
GALERIES ALLIANCE	FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL	CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN
		LES CINÉMAS STARCITÉ MONTREAL LANGELIER
		MÉGA-PLEX GUZZO DEUX-MONTAGNES
		CINÉPLEX ODEON DORION CARREFOUR TRIOMPHE
		MÉGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU
		CINÉ-ENTREPRISE ST. BASILE
		LES CINÉMAS GUZZO STE. THERESE
		LES CINÉMAS GUZZO JOLIETTE
		MÉGA-PLEX GUZZO TERREBONNE
		CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD
		CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE
		CINÉ-ENTREPRISE LACHENHE
		CINÉ-PARC ST. EUSTACHE
		CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE
		CARNIVAL CHATEAUGUAY
		MARCHÉ CENTRAL
		SPHERETECH
		LANGAGE VULGAIRE

CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU
WWW.UNIVERSALPICTURES.CA POUR L'HORAIRE DES FILMS

**DÉCOUVREZ LE SECRET DU
« MEILLEUR SUSPENSE DE L'ANNÉE. »**
Shawn Edwards, FOX-TV



KATE HUDSON
**LA CLÉ
DES
SECRETS**
(Version française de The Skeleton Key)

UNIVERSAL PICTURES PRÉSENTE UNE PRODUCTION SHADOVICATCHER ENTERTAINMENT/DOUBLE FEATURE FILMS UN FILM DE IAIN SOFTLEY KATE HUDSON
« LA CLÉ DES SECRETS » GENA ROWLANDS PETER SARSGAARD JOY BRYAN TET JOHN HURT MONTY EDWARD SHEARMOUR PHILIP HAYES LOUISE FROBLEY MARINA JOE HUTSHING ADE
BANDEROLE SUR ÉTIQUETTE SHOUT! FACTORY RÉALISÉ PAR IAIN SOFTLEY UN FILM UNIVERSAL

À L'AFFICHE!

VERSION FRANÇAISE	VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS PARAMOUNT
CINÉPLEX ODEON DELSON PLAZA	CINÉPLEX ODEON CAVENTISH
MÉGA-PLEX GUZZO PONT-VIAU	FAMOUS PLAYERS COLISEE
CINÉ-ENTREPRISE ST. BASILE	FAMOUS PLAYERS STARCITÉ HULL
CINÉPLEX ODEON ST. BRUNO	CINÉMA FINE STE. ADELE
LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE	CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU WWW.UNIVERSALPICTURES.CA POUR L'HORAIRE DES FILMS
CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD	
GALAXY @ VICTORIAVILLE	

FLASHES

Eminem soigné pour sa dépendance aux somnifères

Le rappeur Eminem est actuellement soigné pour une dépendance aux somnifères. C'est ce qu'a annoncé son agent après l'annulation de sa tournée en Europe « pour raisons de santé ». Eminem, âgé de 32 ans, « est à l'hôpital sous la garde des médecins », a déclaré Dennis Dennehy, l'agent de la star américaine, dans un bref communiqué. Mardi dernier, son label Interscope Records a annoncé qu'il annulait la série de concerts qui devait débiter le 1er septembre à Hambourg, en Allemagne, pour s'achever le 17 septembre à Dublin, en Irlande. Au total, 10 concerts étaient prévus, dont un au Stade de France le 7 septembre. Le mois dernier, Eminem avait démenti des informations selon lesquelles il envisageait d'arrêter sa carrière. Il avait cependant souligné qu'il pourrait prendre une pause pour produire d'autres artistes. Presse Canadienne

Courtney Love obtient sa dernière chance

La chanteuse rock américaine Courtney Love s'est vu ordonner par la justice de suivre une cure de désintoxication après avoir reconnu vendredi s'être droguée en violation des conditions de sa mise en liberté, ce qui pourrait lui valoir un séjour derrière les barreaux. Love, 41 ans, comparait devant le tribunal de grande instance de Los Angeles pour répondre d'accusations selon lesquelles elle aurait consommé des stupéfiants, contrevant ainsi à trois conditions de mise en liberté, dont deux dans des affaires de drogue. En larmes, elle a reconnu devant le juge Rand Rubin qu'elle avait absorbé des substances illégales. Ce dernier, se disant « très déçu » par l'attitude de la chanteuse, a indiqué qu'il avait eu l'intention de l'envoyer immédiatement en prison, mais que ses avocats l'avaient convaincu de lui donner une dernière chance. « Je comprends bien que la dépendance vis-à-vis des drogues est une maladie. Je ne peux pas vous forcer à réussir à décrocher », a déclaré le juge, qui a ordonné le placement de la rockeuse en cure de désintoxication dès vendredi après-midi. Mais il a aussi prévenu Courtney Love que si elle ne pouvait rester à l'écart des stupéfiants, elle serait envoyée en prison, et a indiqué qu'une nouvelle audience aura lieu le 16 septembre pour décider de son sort. De son côté, l'avocat de la chanteuse a affirmé que sa cliente avait « la ferme intention de respecter l'ordre du tribunal ». Agence France-Presse

DU RÉALISATEUR DE SHREK ET SHREK 2
**« LA DERNIÈRE GRANDE
COMÉDIE FAMILIALE DE L'ÉTÉ! »**
CLAY SMITH, THE INSIDER

« VALIANT A DU COEUR ET DE L'HUMOUR. »
LEONARD MALIN, ENTERTAINMENT TONIGHT

WALT DISNEY PICTURES PRESENTS
VANGUARD ANIMATION PRODUCTION
VALIANT
(Version originale anglaise)
valiantmovie.com

LE FILM N°1 AU CANADA!
MARK WAHLBERG
QUATRE FRÈRES
(VERSION FRANÇAISE DE FOUR BROTHERS)
FourBrothersMovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTÉZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS **13 ANS+** VIOLENCE

**SUPERCROSS
THE MOVIE**
version originale anglaise
www.supercrossmovie.com

ROB SCHNEIDER EDDIE GRIFFIN
**DEUCE BIGALOW
GIGOLO EUROPÉEN**
version française de DEUCE BIGALOW - EUROPEAN GIGOLO

POUR LES EUROPÉENNES...
**LE PRIX DE L'AMOUR EST DEVENU
BEAUCOUP PLUS ABORDABLE**

MÊME LAPIN. PLUS SAUTÉ.
DeuceBigalow2.com

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le SonyPicturesReleasing.ca

CÉLÉBRITÉS...



**BONNE RETRAITE
NORMAND HÉBERT
FÉLICITATIONS**

Après 35 ans de service comme fonctionnaire provincial dont 28 ans à l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec.
Joanne Davis et Jacques-André Côté.



FÉLICITATIONS !
99e anniversaire de naissance 19 août 2005
LOUISA RAYMOND-LALIBERTÉ
Avec amour et tendresse
De tes enfants, leur conjoint, tes petits-enfants et tes arrière-petits-enfants.



**PAUL ET THÉRÈSE CORMIER
60E ANNIVERSAIRE DE
MARIAGE - 23 AOÛT 2005**
Bravo ! On vous aime !



**ALAIN ET NICOLE BRUNET
40 ans ensemble
et toujours heureux !**
Félicitations à vous deux !
De Nathalie, Patrice, Stéphane, Dominique et les enfants.



**JEAN-JACQUES LAURENCE
84 ans, l'oeil pétillant**
Bon anniversaire à un père exemplaire.
De toute la famille.



**NOËLLA MARCHESSAULT
ET JEAN GAUVIN
FÉLICITATIONS**
pour vos 50 ans de mariage !
De vos filles et votre petit-fils qui vous aiment beaucoup.

VOUS AVEZ UN ÉVÉNEMENT À CÉLÉBRER?
Soulignez-le !
LA PRESSE
tous les dimanches dans **La Presse**
Composez le (514) 285-7274
appels interurbains (sans frais) 1 866 987-8363

ARTS ET SPECTACLES



Patrick Drolet, Olivier Kemeid et Stéphanie Capistran-Lalonde, de la compagnie Trois Tristes Tigres.

Réfléchir à s'en décrocher la mâchoire

EVE DUMAS
CRITIQUE

Au sortir de son premier Cabaret libre international de Montréal (la compagnie Trois Tristes Tigres en est à peu près à son onzième), le spectateur est soulagé de constater que réflexions édifiantes, humour crasse et cabotinage gratuit peuvent encore faire très bon ménage. C'est du moins l'effet produit par le CLIM tenu jeudi, vendredi et hier soir, à Espace Libre, sur le thème de la violence.

L'entrée en matière traditionnelle, dite Historique, est de haut vol et de nature à faire fuir ceux qui s'attendent à un divertissement « pipi-caca-poil ». On nous y livre un florilège de citations puisées à des sources on ne peut plus diverses. Pour causer violence, on a fait appel à Euripide, au Code civil, à la Bible, à Engels, à Roméo Dallaire, à Jean-Marie Le Pen, à Oussama ben Laden, à Jeff Fillion et même à un obscur groupe punk finlandais.

Les textes du Cabarettiste libre international de théâtre (CLIT, pour sa position philosophique contre l'excision, mais aussi, tout bêtement, pour le jeu de mots), qui s'insèrent entre les numéros, sont également le fruit d'une intelligence éclectique. Pince-sans-rire d'un bout à l'autre, Olivier Kemeid fait montre d'une telle élégance oratoire qu'il peut se permettre n'importe quelle énormité sans que celle-ci soit retenue contre lui. Le week-end prochain, pour le CLIM consacré à l'irrationnel, c'est Patrick Drolet qui enfilera le costume du CLIT.

Mais cette fois-ci, le cofondateur du CLIM (avec Kemeid et Stéphanie Capistran-Lalonde) a préféré revêtir un habit de moine pour achever (trucage ou non ?) un poisson rouge à la manière de la malheureuse Sophie de la comtesse de Ségur. Violence animale pour ce numéro de mi-parcours.

Antérieurement, le public aura eu droit au MINA (Moment important du non-acteur), qui cette fois-ci appartenait au *dramaturg* (le mot est allemand) et ex-animateur d'émission littéraire Stéphane Lépine. « Le Québec est-il devenu un pays de barbares ? » a-t-il demandé en menaçant de faire tomber une allumette sur une pile de livres jetés dans un Hibachi.

À la faveur d'un numéro humoristique fort réussi, une gothique (Maryvonne Cyr) et une jovialiste (Marie-Josée Bastien) se sont affrontées sur les petits détails de la vie qui leur font violence. Geoffrey Gaquere s'est pour sa part attaqué à la violence des journalistes culturels (on n'y échappe jamais) en se faisant « corriger » le popotin par un critique de l'hebdo *Voir*. Le choix des instruments de torture était vaste — de l'exemplaire d'*Echos Vedettes* à la tapette à mouches —, mais jeudi soir, ça devait tomber sur *La Presse* !

Au retour de l'entracte, plusieurs surprises encore. Guillaume Lonergan a proposé un court métrage sur la violence verbale d'une rafraîchissante simplicité, mettant en vedette le comédien Patrick Goyette. Le metteur en scène Martin Faucher s'est cassé un oeuf sur la tête et aspergé de ketchup pour démontrer les conséquences violentes de l'indifférence. La comédienne et metteuse en scène Caroline Binet a abordé la violence sexuelle dans un des rares moments sobres de la soirée. Bêtise et racisme étaient au centre des deux derniers numéros livrés par les duos Fanny Britt / Jean-François Nadeau et Jacques Laroche / Marjorie Rhéaume.

Que peut-on conclure de ces numéros très différents les uns des autres, qui exploitent un thème aussi colossal qu'inépuisable, si ce n'est que toutes les formes de violence sont dans la nature ?

Le prochain CLIM sur l'irrationnel, se tient jeudi, vendredi et samedi prochains, à Espace Libre.

«AMENEZ DU MAÏS SOUFFLÉ ET QUELQU'UN À QUI VOUS ACCROCHER.»

JP Sarni, SIRIUS Satellite Radio

«Un vol angoissant. Wes Craven est à son meilleur... Ne manquez pas ce Vol Sous Haute Pression.»
Dan Jewel, Life & Style Weekly

«Prenez ce vol terrifiant... et préparez-vous pour une bonne frousse.»
Thelma Adams, Us Weekly

«De loin le thriller le plus captivant et divertissant de l'été»
Tom Snyder, Movieguide*

«La surprise la plus terrifiante de l'été!»
Bill Bregoli, Westwood One

«Un thriller de première classe.»
Jeffrey Lyons, NBC-TV

RACHEL McADAMS CILLIAN MURPHY

UN FILM DE WES CRAVEN VOL SOUS HAUTE PRESSION

version française de RED EYE

LA PEUR PREND SON ENVOL

DREAMWORKS PICTURES PRESENTS A BENDERSPINK PRODUCTION A FILM BY WES CRAVEN RACHEL McADAMS CILLIAN MURPHY "RED EYE" AND BRIAN COX
MUSIC BY MARGO DELTRAMI DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY ROBERT YEOMAN, ASC EXECUTIVE PRODUCERS BONNIE CURTIS & JIM LEAKEY JC SPINK MASON NOVICK PRODUCED BY CHRIS BENDER MARIANNE MADDALENA
STORY BY CARL ELLSWORTH & DAN FOOS SCREENPLAY BY CARL ELLSWORTH DIRECTED BY WES CRAVEN
www.redeye-themovie.com

PRÉSENTATION À L'AFFICHE													DÉSOLÉ, LAISSEZ-PASSER REFUSES																																
VERSION FRANÇAISE																																													
13 ANS+ ✓ SON DIGITAL	CINÉPLEX ODÉON QUARTIER LATIN ✓	FAMOUS PLAYERS STARCITÉ MONTREAL ✓	FAMOUS PLAYERS STARCITÉ VERSAILLES ✓	CINÉPLEX ODÉON LASALLE (Place) ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO LACORDAIRE 16 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO SPHERETECH 14 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO MARCHÉ CENTRAL 18 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO JACQUES CARTIER 14 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO TASCHEREAU 18 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO DEUX-MONTAGNES 14 ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO PONT-VIAU 16 ✓	CINÉMA ST-EUSTACHE ✓	CINÉPLEX ODÉON ST-BRUNO ✓	CINÉPLEX ODÉON BOUCHERVILLE ✓	CINÉPLEX ODÉON CARREFOUR DORION ✓	CINÉPLEX ODÉON PLAZA DELSON ✓	MEGA-PLEX™ GUZZO TERREBONNE 14 ✓	CINÉMA LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8 ✓	CINÉPLEX ODÉON LACHENAIE ✓	CINÉPLEX ODÉON GATINEAU ✓	CINÉMA GALAXY SHERBROOKE ✓	MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE ✓	CINÉMA MAGOG MAGOG ✓	GALERIES ST-HYACINTHE STE-HYACINTHE ✓	CAPITOL ST-JEAN ✓	CARREFOUR DU NORD ST-JEROME ✓	FLEUR DE LYS TROIS-RIVIÈRES 0 ✓	CINÉMA BIERMANS SHAWINIGAN ✓	CINÉMAS GALAXY VICTORIAVILLE ✓	CINÉMA CARNAVAL CHATEAUGUAY ✓	CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE ✓	LE CARREFOUR 10 JOLIETTE ✓	CINÉMA DE PARIS VALLEYFIELD ✓	CINÉMA ST-LAURENT SOREL-TRACY ✓	CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY ✓	CINÉ-ENTREPRISE CINÉMA DU CAP ✓	CINÉ-ENTREPRISE ST-BASILE ✓	CINÉMA PIXEL LOUISEVILLE ✓	CINÉ-PARC JOLIETTE ✓	CINÉ-PARC DRUMMOND ✓	CINÉ-PARC TROIS-RIVIÈRES ✓	CINÉ-PARC ORFORD ✓	CINÉ-PARC ST-HILAIRE ✓	CINÉ-PARC CHATEAUGUAY ✓	CINÉ-PARC ST-EUSTACHE ✓
AUSSI À L'AFFICHE EN VERSION ORIGINALE ANGLAISE																																													
Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca																																													

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN COLLABORATION SPÉCIALE

14H LA COUPE ROGERS

Finale féminine de tennis, en direct de Toronto.

20H PLEINS FEUX : LA CHAMBRE DU FILS

Dans un village italien, un psychanalyste se rend chez un patient en détresse. À son retour à la maison, il apprend que son fils est mort accidentellement... et refuse d'accepter cette tragédie. Palme d'or à Cannes en 2001.

20H30 VUE SUR LA RELÈVE 2005

En vedette : des artistes qui ont foulé les planches de Vue sur la relève au cours des 10 dernières années : Pierre Lapointe, Vincent Vallières, Tomas Jensen, Mes Aïeux...

20H30 CINÉMA : L'AFFAIRE PÉLICAN

Une étudiante en droit est la cible d'assassins après avoir rédigé un exposé sur le meurtre mystérieux de deux juges. Avec Julia Roberts et Denzel Washington.

21H CINÉ-DIMANCHE : LE CLIENT

Un ado est témoin du suicide d'un avocat de la mafia qui lui fait une révélation avant de mourir. Il refuse de révéler le fameux secret à un policier (Tommy Lee Jones), mais accepte de parler à une avocate (Susan Sarandon)...

21H HOLLYWOOD, LE RÈGNE DES SÉRIES

Une incursion dans le monde de la « bonne » télé américaine (24, The Sopranos, Six Feet Under, Sex and the City...). Qui sont ces brillants esprits aux commandes de séries novatrices et comment crée-t-on les fictions télévisées ?

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO
SRC	2 (9) 13	Le Téléjournal	Découverte / Tomgat: l'expédition	Et Dieu créa... Laflaque	LA CHAMBRE DU FILS (3) avec Nanni Moretti, Laura Morante	Le Téléjournal	Avantage contre les dessous du tennis féminin	Grand Prix de Turquie	4	4					
TVA	4 (7) 8 (10)	Le TVA 18 heures	L'École des fans / Cornielle	En tournée avec Réal Bélard	Comicographie / Spécial Caméras cachées	LE CLIENT (4) avec Brad Renfro, Susan Sarandon	7	7							
TQC	15 (17) 24 (45)	Aventure... Canada	Une pilule, une petite granule	Seconde Chance	Belle et Bum / Lynda Lemay, Frédéric De Grandpré, Jérôme Philippe	NOS PLUS BELLES ANNÉES (4) avec Barbra Streisand, Robert Redford	8	8							
TQS	16 (30) 35	Faut le voir pour le croire	DANSE TA VIE (5) avec Amanda Schull, Ethan Stiefel	L'AFFAIRE PÉLICAN (4) avec Julia Roberts, Denzel Washington	5	5									
CTV	12 8	News	E.T.	Desperate Housewives	Cold Case	My Kind of Town	Robson Arms	CTV News	News	11	11				
CBC	6	Songwriter's Circle	Doctor Who	STAR WARS IV: A NEW HOPE (3) avec Mark Hamill, Carrie Fisher	Sunday Night	Reflection (22:45)	Crickets (23:15)	...Games (23:45)	13	13					
ABC	22	ABC News	Am. Athlete	Extreme Makeover: Home Edition	My Kind of Town	Desperate Housewives	Will & Grace	22	22						
CBS	3	... (14:30)	News	60 Minutes	Cold Case	LIVING WITH THE DEAD (5) avec Ted Danson, Mary Steenburgen (2/2)	News	...Raymond	21	21					
NBC	5	News	NBC News	Dateline NBC	Law & Order: Criminal Intent	Crossing Jordan	G. Michaels	18	23						
PBS	33 57	Ballykissangel	Summer ...Wine	Waiting... God	Nature / Leopards of Yala	Mystery! / Inspector Lynley	Vital Signs	In the Life	43	64					
		BBC News	Foreign...	Classic Gospel			Cruisin'	BBC News	Ind. Lens	46	24				
A&E		Flip this House	Crossing Jordan	The First 48	Family Plots	Intervention	CSI: Miami	73	39						
ARTV		L'Actors... / Charlize Theron	L'Ombre de l'épervier	Portraits	Thema: séries américaines	TWIN PEAKS: FEU MARCHÉ AVEC MOI (4) avec Sheryl Lee	31	31							
BRAV		Dead Famous	Arts, Minds	Passion...	Sketches of a New World	THE UNTOUCHABLES (3) avec Kevin Costner, Sean Connery	MIDNIGHT...	72	34						
CD		Mon oeil! / Marc Labrèche	Docu-d / Gangs de rue	Sans détour / Cellule antigang	Les Interdits 2	Célébrités / Héritiers 2	20	20							
CS		...la radio numérique	La Diversité culturelle	Entrepreneurs	La FAD...	UQAR...	La Démocratie au XXIe siècle	47	26						
DISC		MythBusters	Daily Planet	Discovery Presents / Superweapons of the Ancient World	MythBusters	Daily Planet	37	37							
EV		Roue de... Hôtels tendance	Jet-set...	Parcours d'artistes	...des stars	Paquebot...	Bazaar	Soleil...	Destination Monde / Sri Lanka	23	51				
FC		...Sadie (18:06)	Darcy's (18:33)	Radio Free...	... (19:50)	Are you Afraid of the Dark (20:16)	IN LOVE AND WAR (5) avec Sandra Bullock, Chris O'Donnell	... (22:54)	... (23:10)						
FOX		One Tree Hill	Malcolm in the Middle	King of the Hill	The Simpsons	Family Guy	American Dad	0 (5) avec Mekhi Phifer, Josh Hartnett	36	46					
GBL-Q		Global Sunday	National					Crossing Jordan	Global Sunday	Sports	3	3			
HI		Trouvailles... / Rimouski	30 journées... / Loi 101	Tournants de l'Histoire	Bonanno: l'histoire...	LE BALAFRÉ (4) avec Al Pacino, Steven Bauer	25	53							
HIST		The Sea Hunters	Antiques Roadshow	Diamonds of War	THE DOGS OF WAR (4) avec Christopher Walken, Tom Berenger	Masterminds	49	47							
LIFE		Style Star	...Hollywood	Taking it off	So Chic	Skin Deep	Little Miracles	Making it Big	Taking it off	71					
MMAX		Les idoles...	La Route...	Nostalgia / Billy Joel	Musicographie / Cher	Week-end de stars	Musicographie / Cher	32	48						
MP		Top5M+...	Top5M+...	Ashlee...	La Voûte	L'Gros Show	Pimp mon char	Le Mike...	Viva la bam	Les Jeunes...	La Voûte	30	30		
MTL		Noir de monde	Extreme Makeover: Home Edition	...arménien	...Vietnam	Le Pont	Arte Mondo	Teleritmo	14	14					
NW		BBC News	Hemisphere	The Nature of Things	One Life	CBC News: Sunday Night	The Passionate Eye / The Weather Underground	48	25						
RDI		Vu du large	Le Monde	RDI 10 ans / La vie après la "shop"	Le Téléjournal	Le Point	Michaëlle / Gérard Bouchard	Le Téléjournal	Sec. Regard	19	19				
RDS		... (16:00)	Sports 30	Rallye...	La Série IndyCar / Pikes Peak	Sports 30	En forme...	Concours forestier	33	33					
S+		Rex	Les Ex	Pour la cause	L'Oeil du crime	Escalade à L.A.	Secrets d'État	24	52						
SHOW		Silent Witness	SCHOOL'S OUT (5) avec Pat Mastroianni, Stacie Mistysyn	Trailer Park Boys	The Playmakers (22:01)	Trailer Park Boys (23:01)	40	40							
SPA		The Dead Zone	Smallville	The 4400	MILLENNIUM (5) avec Kris Kristofferson, Cheryl Ladd	... (23:15)	32								
SPN		Baseball (16:00)	Sportsnetnews	Baseball / Padres - Braves	Sportsnetnews	38	38								
TFO		Nos cousins...	Sakados	Panorama...	Frontières	Tambours battants	UN SINGE EN HIVER (4) avec Jean Gabin, Jean-Paul Belmondo	Panorama...	Les Fous...						
TLC		Wild Child: The Story...	Trading Spaces: Family	The Boy whose Skin Fell off	Face Eating Tumor	Anatomy of Sex	Trading Spaces: Family	39	27						
TSN		Sportscentre	Mosconi Cup / Billard	Boxing / Vinny Maddalone - Shannon Miller	Sportscentre	Baseball	28	28							
TTF		6teen	...le meilleur	Foster...	Zéroman	Les Simpson	Futurama	Henri, gang	Décalsés...	La Clique	Delta State	Les Simpson	Futurama	34	45
TV5		Les Coups...	Journal FR2	LE VOYAGEUR SANS BAGAGE (3)	Vue sur la relève 2005 / Pierre Lapointe (20:40)	Écrans... (22:05)	Journal (22:35)	Combas, le tableau libre	15	15					
TVO		It's a Living	...Arctic	That'll Teach 'em	CARRINGTON (4) avec Emma Thompson, Jonathan Pryce	Dear Juliet	Person 2...	Film 101	74	56					
VIE		Interventions miracles	Décore ta vie	Métamorphose	...Ménage	Dre Nadia...	Everwood	C'est pourtant vrai	Le sexe dans tous ses ébats	35	44				
VOX		Vos droits	Livre Show	Révélation	Parole et Vie	Maisons & Jardins	Le Monde de l'auto	BoxeRock	9	9					
VRAK		Il était une...	Radio...	Degrassi...	Secrets de...	La vie à cinq	Degrassi...	Parents à...	16	16					
YTV		Mystery Hunters	Smallville	Mental...	Fries with...	15 Love	Radio Active	Ready or not	44	18					
Z		Monstres mécaniques	Cour à "Scrap"	Métal hurlant	Bolides	TERMINAL INVASION avec Bruce Campbell, Chase Masterson	26	54							
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	

ARTS ET SPECTACLES

RÉÉDITIONS / Mononc'Serge

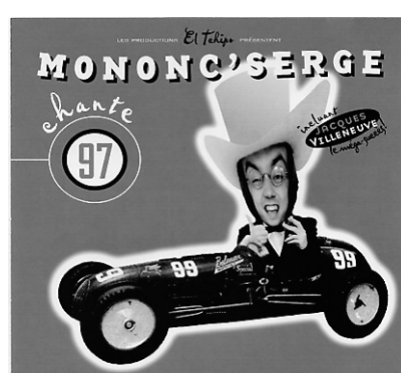
1997, année pathétique?



MARIE-CHRISTINE BLAIS

En 97, tout n'était pas beau, ce n'était pas l'année de l'amour, ce n'était pas l'année de l'Expo. C'était l'année du chef conservateur Preston Manning (Preston qui ?), de la mort de Lady Di et de l'emballage national pour un certain... Jacques Villeneuve. 69, année érotique, chantait Serge Gainsbourg; 97, année pathétique, chante l'autre Serge, c'est-à-dire Mononc'Serge, qui vient de rééditer son tout premier CD, *Mononc'Serge chante 97*.

« Début juin 1997, explique Mononc'Serge, je faisais chaque semaine une chanson sur l'actualité, à la demande d'André Major, qui animait l'émission matinale *Les Pyjamas* à la station de radio communautaire CIBL, à Montréal. André m'avait invité en avril à son émission et m'avait alors proposé d'y tenir une chronique. À l'époque, je me cherchais un contrat de disques pour mes chansons (NDLR: Mononc'Serge avait quitté le groupe Les Colocs en 1995), mais on me disait que mon personnage pourrait intéresser s'il faisait plus que seulement de la chanson, par



exemple de la radio ou de la télé. Comment faire de la radio et de la musique? C'est là que j'ai proposé à André de faire une chanson par semaine, à titre de chronique. C'était tout un contrat pour moi: dans le temps, j'écrivais à peine quatre ou cinq *tounes* par année! » Or, c'est grâce à ce contrat que Serge Robert va vraiment peaufiner son personnage de Mononc'Serge, d'électron libre de la chanson, de contrebassiste fou, de gars qui tire sur tout ce qui bouge et qui stagne, de railleur de l'engouement des médias pour tout et n'importe quoi... surtout n'importe quoi.

En novembre 1997, Serge réécoute les chansons faites pour l'émission, corrige un peu les enregistrements, coupe un peu ici et là, et lance l'album *Mononc'Serge chante 97* avec des chansons vitrioliques telles *I Love Preston*, *Céline* (Dion, bien sûr), *Le Pont de la confédération* (qui traite du destin de la patate de l'île-



PHOTO MARTIN TREMBLAY. ARCHIVES LA PRESSE ©

L'égrillard chansonnier-contrebassiste Mononc'Serge, qui a gagné un nouveau public dans les dernières années, se produira demain, à 20 h, au café Chaos.

du-Prince-Édouard...), *Jacques Villeneuve* ou *Terreur à Saint-Rémi!*

« J'étais tombé sur les informations à TQS qui faisait un gros « chiard » sur une tempête de vent à Saint-Rémi-de-Napierville — il

n'y avait pas matière à nouvelle pantoute, et pourtant ça faisait les nouvelles! »

La réédition est un brin supérieure à l'album original. Elle compte en effet deux pièces absentes du

premier, soit *Le Rigatoni des Hells* (sur la cohabitation difficile entre Hells et Rock Machine en prison...) et une pièce cachée, *Aviateur*, moins collée à l'actualité, mais qui est néanmoins la toute première chanson composée par Mononc' pour CIBL.

Pourquoi ressortir le CD? « Parce qu'il y a une demande, répond l'impénitent Mononc'. Depuis l'Académie du massacre (NDLR: Mononc'Serge s'est associé pendant deux ans avec le groupe métal Anonymus pour un disque, des dizaines de spectacles et... un certain succès!), j'ai ce qu'il faut bien appeler un nouveau public, qui sait que l'album existe parce que j'en parle sur mon site Internet (www.mononc.com), extrêmement bien fait et mis à jour par Serge lui-même) et qui le demandait. Alors, je l'ai réécrit, j'ai apporté de légères corrections (des fautes dans le texte anglais de *I Love Preston*, un refrain mieux tourné dans Jacques Villeneuve, un contresens dans Céline...). »

Les amateurs de l'icône Mononc'Serge se réjouiront de la nouvelle. Comme ils se réjouiront d'apprendre que le DVD du dernier spectacle de *L'Académie du massacre*, avec Mononc'Serge et Anonymus au Métropolis, sortira en octobre, qu'un nouvel album solo de Serge est prévu pour l'hiver et que l'égrillard chansonnier-contrebassiste se produira demain, à 20 h, au café Chaos (2031, rue Saint-Denis) pour souligner le 10^e anniversaire de ce bar-coopérative. L'infâme Mononc' sera accompagné pour l'occasion par son nouveau trio de musiciens, baptisé... le Sarge Jazz Band!

Mononc'Serge chante 97
MONONC'SERGE
Étiquette Mononc' / DEP

VOYEZ NOS OFFRES QUOTIDIENNES!

Pour les offres quotidiennes: les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre

Lundi

22 août 2005

rabais 40%

MODE HABILLÉE, CHEMISES HABILLÉES
ET CRAVATES VAN HEUSEN^{MD}
ET BOULEVARD CLUB^{MD} À PRIX
ORDINAIRES POUR HOMMES

rabais 40%

MODE TOUT-ALLER 'ACCESS' À
PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

rabais 45%

SOUTIENS-GORGE, CULOTTES ET
SOUS-VÊTEMENTS DE MAINTIEN EN
BOÎTE PLAYTEX^{MD} À PRIX ORDINAIRES

À l'exclusion des modèles de liquidation
du fabricant et des duos

maintenant 189⁹⁹

RABAIS 40 \$ SUR LECTEUR DE DVD
PORTABLE DAYTEK

N° 30070. Rég. Sears 229,99.

maintenant 7⁹⁹

ENSEMBLE DE 6 SERVIETTES

N° 22028. Rég. Sears 14,99.

Mardi

23 août 2005

rabais 30%

supplémentaire de
SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DE MODE ALIA,
ALIA SPORT, TAN JAY^{MD}, HAGGAR FOR HER^{MD},
EMMA JAMES^{MD}, ALFRED DUNNER^{MD}, TABI^{MD},
Nygard Collection, PIERRE CARDIN^{MD}, LOUBEN^{MD} II,
ATTITUDE^{MD} ET CONCEPTS CONRAD C
POUR FEMMES

Dans la limite des stocks

rabais 40%

TOUTE LA MODE D'EXTÉRIEUR À PRIX
ORDINAIRES POUR HOMMES
sauf tous les articles des programmes
'Valeur' Sears et Sears Les essentiels dont
le prix se termine par ,97 et les articles
actuellement annoncés

rabais 40%

TOUTE LA MODE LEVI'S^{MD} À PRIX
ORDINAIRES POUR GARÇONS,
EN TAILLES 4-18

maintenant 49⁹⁹

FOUR À MICRO-ONDES 0,7 PI³
700 W de puissance. 10 niveaux
d'intensité. Minuteur.

N° 86030. Rég. Sears 69,99.

rabais 50%

EXERCISEUR ProForm 585S 1,5 HP

N° 30417. Rég. Sears 1399,99. 699,99

Un léger assemblage peut être requis pour les appareils de culture physique

Mercredi

24 août 2005

rabais 40%

TOUTE LA MODE TRADITION COUNTRY COLLECTION^{MD}
À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears
dont le prix se termine par ,97

En tailles Petite et Plus.

De plus, rabais de 35% sur toute la mode Nygard Collection à prix ordinaires pour femmes

Aussi en tailles Petite

rabais 40%

TOUS LES SOUS-VÊTEMENTS
HANES^{MD}, BOULEVARD CLUB ET
PIERRE CARDIN À PRIX
ORDINAIRES POUR HOMMES

rabais 50%

OREILLERS Martha Stewart Everyday^{MC}
'4 ÉTOILES' ET '5 ÉTOILES'
À BOURRE NATURELLE

Rég. Sears 44,99-99,99. Chacun 22,49-49,99

rabais 100\$

ENSEMBLE D'APPAREIL PHOTO
NUMÉRIQUE CANON^{MD} ET IMPRIMANTE

N° 10258. Rég. Sears 449,99. 349,99

toutes

LES PERCEUSES CRAFTSMAN^{MD}
À PRIX ORDINAIRES SONT
EN SOLDE

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

Tous les articles disponibles aux dates indiquées, dans la limite des stocks.
Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

Sears

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ